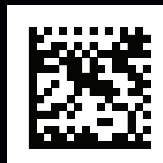




my
machine





my
machine





Lattissima+

EN INSTRUCTION MANUAL
TR KULLANIM KILAVUZU

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
FR MANUEL D'INSTRUCTION

3
17

EN
GR

NESPRESSO, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.

All Nespresso machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

NESPRESSO: ένα αποκλειστικό σύστημα για να δημιουργείτε έναν τέλειο espresso, κάθε φορά.

Όλες οι μηχανές είναι εξοπλισμένες με ένα μοναδικό σύστημα εξαγωγής που εγγυάται μέχρι την πίεση 19 φραγγιών. Κάθε παράμετρος έχει υπολογιστεί με μεγάλη ακρίβεια για να διασφαλιστεί ότι όλα τα αρώματα κάθε Εκλεκτής Ποικιλίας μπορούν να απελευθερωθούν χαρίζοντας στον καφέ σώμα και δημιουργώντας μία εξαιρετικά παχιά και βελούδινη κρέμα.

CONTENT / ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Caution – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

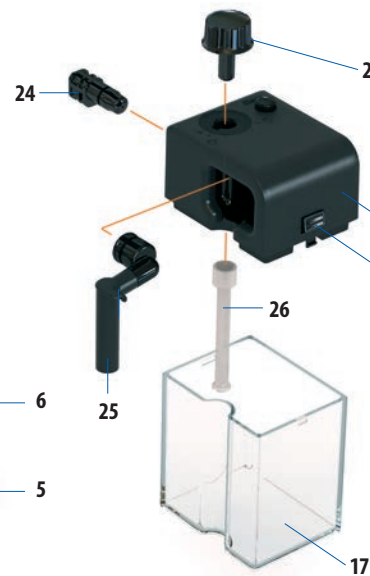
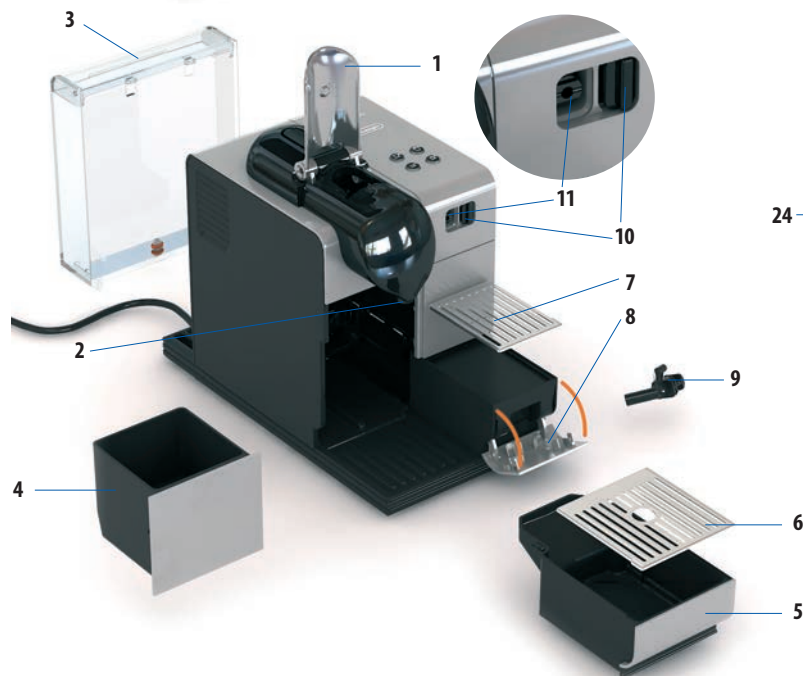
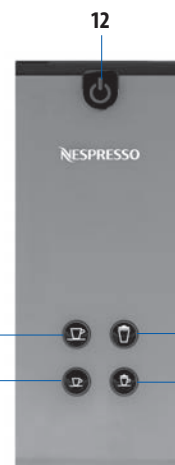
Προσοχή – Όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στις οδηγίες προφύλαξης για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι και βλάβες



Information – When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

Πληροφορίες – Όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της μηχανής σας καφέ

Overview/Επισκόπηση της μηχανής	4	Care of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) twice a week/Φροντίδα του	
Safety precautions/Συμβαση	5–6	Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.) δύο φορές την εβδομάδα.	11
First use or after a long period of non-use/		Emptying system before a period of non-use,	
Πρώτη χρήση μετά από μεγάλη περίοδο αχρησίας	7	for frost protection or before a repair/Άδειασμα του συστήματος όταν προβλέπεται	
Coffee preparation/παρασκευή καφέ	8	μεγάλο διάστημα αχρησίας, για την προστασία από τον πάγο ή πριν μία επισκευή	12
Assembling/Disassembling of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.)/		Energy saving concept/Η ιδέα εξοικονομησης ενεργειας	12
Συναρμολόγηση/ αποσυναρμολόγηση του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cap-		Descaling/Αφαίρεση καθαλατώσεων	13–14
puccino (R.C.S.)	8	Water hardness setting/Ρύθμιση σκληρότητας νερού	15
Preparing a Cappuccino and Latte Macchiato/		Restoring volumes to factory settings/Επαναφορά της ποσότητας στις	
Παρασκευάζοντας Cappuccino και Latte Macchiato/	9	εργοστασιακές ρυθμίσεις	15
Programming the water volume/Προγραμματισμός του όγκου νερού	10	Troubleshooting/Αντιμετώπιση προβλημάτων	15
Programming Cappuccino/Latte Macchiato volume/		Specifications/Τεχνικά χαρακτηριστικά	15
προγραμματισμός ποσότητας για Cappuccino/Latte Macchiato	10	Contact the Nespresso Club/Επικοινωνία με το Nespresso Club	15
Rinsing after each milk recipe preparation/		Disposal and environmental concerns /Διαθεση απορριμμάτων και	
Ξέπλυμα μετά από κάθε παρασκευή συνταγής γάλακτος	11	περιβαλλοντική μερίμνα	15
Daily cleaning/Καθημερινό καθάρισμα	11	Warranty/Εγγυηση	16





Packaging content/ Περιεχόμενα συσκευασίας



Coffee machine
Μηχανή καφέ



16 Capsule Set
Σετ 16 καψουλών



"Welcome to
Nespresso folder"
Φάκελος καλωσορίσματος



User manual
Εγχειρίδιο χρήστη



Warranty card
Κάρτα Εγγύησης

OVERVIEW/ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

- | | | | | |
|--|--|--|---|--|
| A Machine without the Rapid Cappuccino System
Μηχανή χωρίς Rapid Cappuccino System | C Machine with the Rapid Cappuccino System (for Latte Macchiato)
Μηχανή με Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (για Latte Macchiato) | 4 Used capsule container
Δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών | 6 Left Grid
Αριστερό πλέγμα | 9 Descaling pipe
Σωλήνας καθαρισμού καθαλατώσεων |
| B Machine with the Rapid Cappuccino System (for Cappuccino)
Μηχανή με Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (για Cappuccino) | 1 Lever
Μοχλός | 5 Drip tray (push inside for Latte Macchiato glass)
Δίσκος αποστράγγισης (σπρώξτε τον μέσα για χρήση ποτηριού Latte Macchiato) | 7 Right Grid
Δεξί πλέγμα | 10 Steam connector door
Θύρα συνδέσμου ατμού |
| | 2 Coffee outlet
Στόμιο εκροής καφέ | | 8 Descaling pipe storage door (pull to open)
Θύρα αποθήκευσης σωλήνα καθαρισμού καθαλατώσεων (έλξτε για να ανοίξει) | 11 Steam connector
Σύνδεσμος ατμού |
| | 3 Water tank (0.9 l)
Μοχλός | | | 12 ON/OFF button
Κουμπί ON / OFF |

Backlight Buttons / Κουμπιά οπίσθιου φωτισμού

- | | |
|--|--------------------------------|
| 13 Cappuccino
Cappuccino | 15 Espresso
Espresso |
| 14 Latte Macchiato
Latte Macchiato | 16 Lungo
Lungo |

Rapid Cappuccino System (R.C.S.) / Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.)

- | | | |
|---|--|---|
| 17 Milk container (0.35 l)
Δοχείο Γάλακτος (0,35 l) | 21 Milk Froth regulator knob
Περιστρεφόμενο κουμπί ρύθμισης Αφρού Γάλακτος | 24 Rapid Cappuccino System connector
Σύνδεσμος Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino |
| 18 Milk container Lid
Καπάκι δοχείου γάλακτος | 22 Min. froth
Ελάχ. αφρός | 25 Milk spout
Στόμιο εκροής γάλακτος |
| 19 Lid detach button
Κουμπί αποσύνδεσης καπακιού | 23 Max. froth
Μεγ. αφρός | 26 Milk aspiration tube
Σωλήνας απορρόφησης γάλακτος |
| 20 Rinsing button
Κουμπί ξεπλύματος | | |

Backlight Buttons indication / Ένδειξη Κουμπιών Οπίσθιου Φωτισμού

-  Energy saving settings, refer to page 12
When the machine is switched on, buttons light for 2 sec:
Lungo = power off after 9 min
Espresso = power off after 30 min
Both Lungo + Espresso = power off after 8 h

-  Water hardness settings, refer to page 14
When the machine is switched on, buttons light for 2 sec:
Latte Macchiato = Soft water hardness
Cappuccino = Medium water hardness
Latte Macchiato + Cappuccino = Hard water hardness

Ρυθμίσεις εξοικονόμησης ενέργειας, αναφερθείτε στη σελίδα 12. Όταν η μηχανή είναι αναμμένη, τα κουμπιά φωτίζουν για 2 δευτερόλεπτα: Lungo = σβήσιμο μηχανής μετά από 9 λεπτά; Espresso = σβήσιμο μηχανής μετά από 30 λεπτά; Και τα δύο Lungo + Espresso = σβήσιμο μετά από 8 ώρες
Ρυθμίσεις σκληρότητας του νερού, αναφερθείτε στη σελίδα 14. Όταν η μηχανή είναι αναμμένη, τα κουμπιά φωτίζουν για 2 δευτερόλεπτα: Latte macchiato = Μικρή σκληρότητα νερού; Cappuccino = Μεσαία σκληρότητα νερού; Latte Macchiato + Cappuccino = Υψηλή σκληρότητα νερού

-  Coffee mode is ready


Η λειτουργία καφέ είναι έτοιμη

-  Coffee and milk recipe modes are ready


Οι λειτουργίες καφέ και συνταγών με γάλα είναι έτοιμες

-  Descaling alert, refer to page 13


Ειδοποίηση καθαρισμού καθαλατώσεων, αναφερθείτε στη σελίδα 13



نسبريسو Nespresso نظام حصري لتحضير قهوة إسبريسو مثالية مرة تلو الأخرى. إنَّ كافة أجهزة نسبريسو Nespresso مزوَّدة بنظام فريد لاستخراج القهوة يضمن ضغطاً يصل إلى 19 بار. لقد تمَّ ضبط كل معيار بدقة كبيرة لضمان استخراج كافة النكهات من كل "غران كرو"، وذلك من أجل منح القهوة قوامها وصنع رغوة كثيفة وسلسة بشكل استثنائي.

نسبريسو Nespresso نظام حصري لتحضير قهوة إسبريسو مثالية مرة تلو الأخرى. إنَّ كافة أجهزة نسبريسو Nespresso مزوَّدة بنظام فريد لاستخراج القهوة يضمن ضغطاً يصل إلى 19 بار. لقد تمَّ ضبط كل معيار بدقة كبيرة لضمان استخراج كافة النكهات من كل "غران كرو"، وذلك من أجل منح القهوة قوامها وصنع رغوة كثيفة وسلسة بشكل استثنائي.

المحتوى

تحذير - عندما تظهر هذه الإشارة، يرجى مراجعة التعليمات الخاصة بالتدابير الوقائية للسلامة لتجنب أي أصابات وأضرار محتملة.



إخطار - عندما تظهر هذه الإشارة، يرجى مراجعة النصائح المتعلقة بالاستخدام الصحيح والأمن لجهاز تحضير القهوة.



3	نظرة شاملة عن الجهاز
4	التدابير الوقائية للسلامة
5	الاستخدام الأول أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام
6	تحضير القهوة
6	تركيب / تفكيك نظام الكابتوشينو السريع (R.C.S)
7	تحضير الكابتوشينو واللاتيه ماكياتو
8	برمجة كمية الماء
8	برمجة الكمية الخاصة بالكابتوشينو/ اللاتيه ماكياتو
9	الغسل بعد كل تحضير لوصفة الحليب
9	التنظيف اليومي
9	العناية بنظام الكابتوشينو السريع (R.C.S) مرتين في الأسبوع
3	إفراغ النظام قبل التوقف عن استخدامه لمدة طويلة، أو لحمايته من الصقيع أو قبل إخضاعه للتصليح.
10	مفهوم توفير استهلاك الطاقة
10	إزالة الترسبات الكلسية
11-12	إعدادات عسر الماء
12	ضبط الكمية حسب اعدادات المصنع
12	الكشف عن الأعطال وإصلاحها
13	المواصفات
13	الاتصال ببنادي نسبريسو Nespresso Club
13	التخلص من الجهاز وتدابير الحفاظ على البيئة



SAFETY PRECAUTIONS

Avoid risks of fatal electric shock and fire

1. Only plug the appliance into suitable, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids warranty.
2. If an extension lead is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5 mm².
3. Do not pull the cable over sharp edges. Clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and damp.
4. If the cable is damaged, do not operate the appliance. Return appliance to the manufacturer's service, the *Nespresso* Club or similarly qualified persons for repair.
5. To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, cooking rings, gas burners, open flames, or similar.
6. Always place it on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar.
7. Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period.
8. Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself or the cable may be damaged. Never touch the cable with wet hands.
9. Never immerse the appliance or part of it in water. Never put the appliance or part of it into a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System (R.C.S.). Electricity and water together is dangerous and can lead to deadly electrical shocks.
10. Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
11. Do not put anything into openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

12. This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply.
13. This is a household appliance only. It is not intended to be used in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - planes, boats, trains and automobiles.
14. Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Call the *Nespresso* Club for a diagnosis. A damaged appliance can cause

electrical shocks, burns and fire.

15. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
16. Always close the lever and never lift it during or immediately after operation. Risk of scalding! Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
17. Do not put fingers under the coffee outlet or milk spout. Risk of scalding!
18. Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage appliance.
19. Do not use the appliance without drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
20. Always use the milk container (Rapid Cappuccino System) supplied with the machine. Risk of scalding if milk container is not inserted properly.
21. The milk spout gets hot. Risk of burns! Use with care.
22. If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: Let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
23. Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine.
24. Descale the machine when you see the descaling alert. Read the safety precautions on the descaling package carefully. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the *Nespresso* descaling kit available from the *Nespresso* Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact the *Nespresso* Club.
25. This machine works with *Nespresso* capsules available exclusively through the *Nespresso* Club. Your *Nespresso* machine's proper functioning and lifetime are only guaranteed with the usage of *Nespresso* capsules.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user



This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Αποφύγετε κινδύνους μοιραίου ηλεκτροσόκ και πυρκαγιάς

1. Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη γειωμένη παροχή ρεύματος. Σιγουρευτείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με την αναγραφόμενη στον πίνακα χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επιφέρει ακύρωση της εγγύησης.
2. Εάν απαιτείται καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένο καλώδιο διατομής τουλάχιστον 1,5 mm².
3. Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα. Πιάστε το με ασφαλή τρόπο ή αφήστε το να κρέμεται. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
4. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, μην λειτουργείτε τη συσκευή. Επιστρέψτε τη συσκευή στο σέρβις του κατασκευαστή, στο Nespresso Club ή σε αντίστοιχα εξουσιοδοτημένα άτομα για επισκευή.
5. Για την αποφυγή επικίνδυνης ζημιάς, ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως καλοριφέρ, εστίες κουζίνας, σόμπες αερίου, εκτεθειμένες φλόγες, ή άλλη παρόμοια πηγή.
6. Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από μία σταθερή κι επιπεδή επιφάνεια.
7. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλα διαστήματα.
8. Αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας από το φις και όχι τραβώντας το ίδιο το καλώδιο, διαφορετικά το καλώδιο μπορεί να καταστραφεί. Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
9. Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό. Ποτέ μην βάζετε τη συσκευή, ή μέρος αυτής σε πλυντήριο πιάτων, εκτός από το σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.). Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να οδηγήσει σε μοιραίο ηλεκτροσόκ.
10. Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
11. Μην εισάγετε τίποτα στα ανοίγματα. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!

Αποφεύγοντας πιθανή βλάβη κατά τη λειτουργία της συσκευής

12. Το συγκεκριμένο προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Για οποιαδήποτε εμπορική χρήση, ακατάλληλη χρήση ή αδυναμία τήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση παύει να ισχύει.
13. Η συσκευή αυτή είναι αποκλειστικά οικιακή. Δε προορίζεται για χρήση σε:
 - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
 - αγροτικές κατοικίες
 - ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής, από τους πελάτες,
 - περιβάλλοντα διαμονής τύπου "bed and breakfast".
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν εμφανίζει βλάβη ή δεν βρίσκεται σε τέλεια κατάσταση λειτουργίας. Σε τέτοια περίπτωση, αφαιρέστε αμέσως το φις από την πρίζα. Επιστρέψτε τη συσκευή στο Nespresso Club για εξέταση, επισκευή ή ρύθμιση. Εάν η συσκευή έχει βλάβη, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, εγκαύματα ή πυρκαγιά.

15. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της μηχανής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με την μηχανή.
16. Πάντοτε θα πρέπει να κλείνετε τον μοχλό, και ποτέ να μην τον σκάνετε κατά τη διάρκεια ή ακριβώς στο τέλος της λειτουργίας. Μπορεί να προκληθεί έγκαυμα. Μην βάζετε τα δάχτυλά σας στο τμήμα των καψουλών ή στον αγωγό των καψουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!
17. Μην βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής καφέ ή το στόμιο γάλακτος, κίνδυνος εγκαύματος.
18. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη κάψουλα. Το νερό θα μπορούσε να ρέει γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν διατηρείται από τις λεπίδες, προκαλώντας βλάβη στη συσκευή.
19. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, χωρίς δίσκο αποστράγγισης για να αποφευχθεί διαρροή υγρών στις γύρω επιφάνειες.
20. Πάντα χρησιμοποιείτε το δοχείο γάλακτος (Rapid Cappuccino System) που διατίθεται με τη συσκευή. Κίνδυνος εγκαύματος, εάν το δοχείο γάλακτος δεν εισαχθεί σωστά.
21. Το στόμιο γάλακτος θερμαίνεται. Κίνδυνος εγκαύματος. Προσοχή στη χρήση.
22. Εάν προγραμματίσετε ποσότητες καφέ μεγαλύτερες από 150 ml: Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει για 5 λεπτά πριν φτιάξετε τον επόμενο καφέ. Κίνδυνος υπερθέρμανσης!
23. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείτε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής.
24. Κάντε καθαρισμό καθαλατώσεων της μηχανής, όταν δείτε τη σχετική ειδοποίηση. Διαβάστε με προσοχή τα μέτρα ασφαλείας που αναγράφονται στη συσκευασία του σετ καθαρισμού καθαλατώσεων. Το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων μπορεί να είναι επιβλαβές. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τις επιφάνειες. Σας συστήνουμε το σετ καθαρισμού καθαλατώσεων Nespresso που διατίθεται από το Nespresso club, διότι είναι ειδικά προσαρμοσμένο στις ανάγκες της μηχανής σας. Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα (όπως ξύδι) που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη γεύση του καφέ. Για όποια άλλη απορία έχετε σχετικά με τον καθαρισμό των καθαλατώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Nespresso Club.
25. Η συγκεκριμένη μηχανή λειτουργεί με κάψουλες Nespresso που διατίθενται αποκλειστικά από το Nespresso Club. Η σωστή λειτουργία και διάρκεια ζωής της μηχανής σας Nespresso είναι εγγυημένη μόνο με τη χρήση των καψουλών Nespresso.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

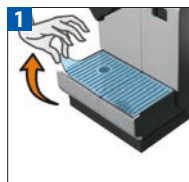
Δώστε τες στον επόμενο χρήστη.



Το συγκεκριμένο εγχειρίδιο οδηγιών διατίθεται και σε μορφή αρχείου PDF στο nespresso.com



FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ



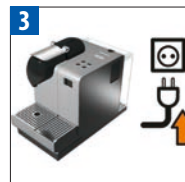
Remove the plastic film from both the left and right grid, and machine panels.

Αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη από το αριστερό και το δεξιό πλέγμα, καθώς και τα τοιχώματα της μηχανής.



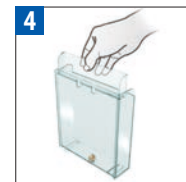
Remove the water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.

Αφαιρέστε το δοχείο νερού, τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο καψουλών. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου και αποθηκεύστε αυτό που περισσεύει στον οδηγό αποθήκευσης του καλωδίου κάτω από τη μηχανή.



Put the machine in the upright position and plug it into the mains.

Βάλτε τη μηχανή σε όρθια θέση και συνδέστε τη με την παροχή ρεύματος.



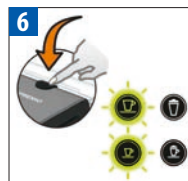
The water tank can be carried by its cover.

Μπορείτε να μεταφέρετε το δοχείο νερού από το καπάκι του.



Rinse the water tank before filling with potable water up to the maximum level.

Ξεπλύνετε το δοχείο νερού πριν το γεμίσετε με πόσιμο νερό έως την ένδειξη του ανώτατου επιπέδου.



Switch the machine on.

Blinking light: heating up for approximately 40 sec.

Steady light: ready

 Refer to the button indications on page 4.

Ανάψτε τη μηχανή.

Φως που αναβοσβήνει: ο χρόνος θέρμανσης της μηχανής διαρκεί περίπου 40 δευτερόλεπτα.

 Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία



Rinsing: Place a container under the coffee outlet and press the Lungo button. Repeat three times.

 Machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in the rinsing water.

Ξέπλυμα: Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και πατήστε το κουμπί lungo. Επαναλάβετε τρεις φορές.

 Οι μηχανές ελέγχονται πλήρως μετά την παραγωγή. Ορισμένα ίχνη σκόνης καφέ μπορούν να βρεθούν στο νερό του ξεπλύματος.



Rinse the Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

by following the section "Care of the Rapid Cappuccino System (R.C.S.) twice a week", p. 11

Ξεπλύνετε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.) ακολουθώντας τις οδηγίες της παραγράφου "Φροντίδα Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S.) δύο φορές την εβδομάδα", σελ. 11

EN
GR



COFFEE PREPARATION ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

⚠ Refer to safety precautions (16) / Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας (16)



Lift the lever completely and insert a Nespresso capsule.

Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

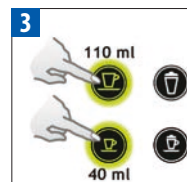
Ανασηκώστε τελείως τον μοχλό και εισάγετε την κάψουλα Nespresso.

Κλείστε τον μοχλό και τοποθετήστε μία κούπα κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ.



For a Latte Macchiato glass, push the drip tray inside the machine.

Για το ποτήρι Latte Macchiato, σπρώξτε τον δίσκο αποστράγγισης μέσα στη μηχανή.



Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 oz) button. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

Πατήστε το κουμπί Espresso (40 ml) ή Lungo (110 ml). Η παρασκευή θα σταματήσει αυτόματα. Για να σταματήσετε την εκροή του καφέ ή για να απογεμίσετε τον καφέ σας, πατήστε ξανά.



Take the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

Πάρτε την κούπα. Ανασηκώστε και ξανακλείστε τον μοχλό για να εξαχθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.

ASSEMBLING / DISASSEMBLING OF THE RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ / ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S)



Remove the milk container lid and unplug the milk aspiration tube.

Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου γάλακτος και αποσυνδέστε τον σωλήνα απορρόφησης γάλακτος.

8



Remove the milk froth regulator knob by turning it to (▶) and pulling it up.

Αφαιρέστε το κουμπί ρύθμισης αφρού γάλακτος στρέφοντάς το μέχρι (▶) και τραβώντας το πάνω.



Unlock and remove the Rapid Cappuccino System connector by turning it from (🔒) to (🔓) and pulling it off.

Αφαιρέστε το σύνδεσμο του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino απασφαλίζοντάς το από την ένδειξη (🔒) στην ένδειξη (🔓) και τραβώντας το



Remove the milk spout by pulling it off.

Αφαιρέστε το στόμιο εκροής γάλακτος τραβώντας το έξω.



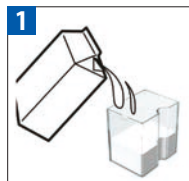
PREPARING A CAPPUCCINO AND LATTE MACCHIATO ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΣ CAPPUCCINO ΚΑΙ LATTE MACCHIATO



Refer to safety precautions (16) (20) (21) / Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας (16) (20) (21)



For perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C) / Για έναν τέλειο αφρό γάλακτος, χρησιμοποιήστε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4° C).

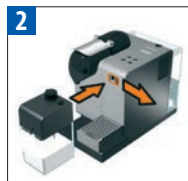


Fill the milk container with your desired quantity of milk.

i When the milk container is empty, before refilling, thoroughly rinse it and the milk aspiration tube with potable water.

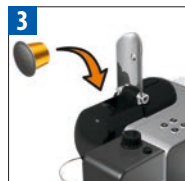
Γεμίστε το δοχείο γάλακτος με την επιθυμητή ποσότητα γάλακτος.

i Όταν το δοχείο γάλακτος αδειάσει, πριν το ξαναγεμίσετε, κάντε ένα γρήγορο ξέπλυμα με πόσιμο νερό.



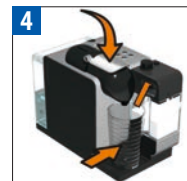
Close the milk container. Open the steam connector door by sliding it to the right. Connect the Rapid Cappuccino System to the machine.

Milk recipe buttons blink: the Rapid Cappuccino heats up. Steady light: ready
Κλείστε το δοχείο γάλακτος. Ανοίξτε τη θύρα σύνδεσης ατμού σύροντάς τη προς τα δεξιά. Συνδέστε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino στη συσκευή. Τα κουμπιά "συνταγών με γάλα" αναβοσβήνουν: το σύστημα Rapid cappuccino θερμαίνεται. Σταθερό φως: μηχανή έτοιμη για λειτουργία.



Lift the lever completely and insert a Nespresso capsule.

Ανασηκώστε τελείως τον μοχλό και εισάγετε την κάψουλα Nespresso.



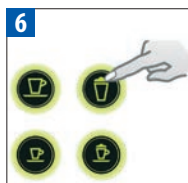
Close the lever, place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust the position of the milk sprout.

Ανασηκώστε τον μοχλό, τοποθετήστε μία κούπα Cappuccino ή ένα ποτήρι Latte Macchiato κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και προσαρμόστε τη θέση του στομίου εκροής γάλακτος.



Adjust the milk froth regulator knob according to the quantity of froth you want.

Βάλτε το κουμπί ρύθμισης αφρού γάλακτος στην ποσότητα αφρού που επιθυμείτε.



Press the Cappuccino or Latte Macchiato button. The preparation starts after a few seconds (first milk and then coffee) and will stop automatically.

Πατήστε το κουμπί Cappuccino ή Macchiato. Η παρασκευή ξεκινά μετά από λίγα δευτερόλεπτα (πρώτα το γάλα και μετά ο καφές) και θα σταματήσει αυτόματα.



At the end of the preparation, lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

Μετά το τέλος της παρασκευής, ανασηκώστε και ξανακλείστε τον μοχλό για να εξαχθεί η κάψουλα μέσα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.



Rinse after each use as described in the section "Rinsing after each milk recipe preparation".

Ξεπλύνετε μετά από κάθε χρήση όπως περιγράφεται στην παράγραφο "Ξέπλυμα μετά από κάθε παρασκευή συνταγής γάλακτος".

EN
GR



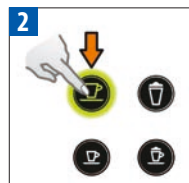
PROGRAMMING THE WATER VOLUME ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ

⚠ Refer to safety precautions (22) / Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας (22)

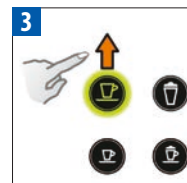


Fill the water tank, switch the machine on and insert a Nespresso capsule. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

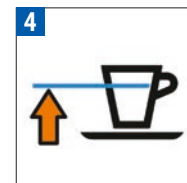
Γεμίστε το δοχείο νερού, ανάψτε τη μηχανή και βάλτε μία κάψουλα Nespresso. Κλείστε τον μοχλό και τοποθετήστε μία κούπα κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ.



Press and hold the Espresso or Lungo button. Brewing starts. Button blinks quickly: programming mode. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Espresso ή Lungo. Η παρασκευή αρχίζει. Το κουμπί αναβοσβήνει γρήγορα: λειτουργία προγραμματισμού.



Release the button when the desired volume is reached. Απελευθερώστε το κουμπί, όταν επιτευχθεί ο επιθυμητός όγκος.



The water volume is now stored for future coffee preparations. Button blinks 3 times: confirm the new water volume. **i** min 25 ml / max 300 ml
Ο όγκος του νερού που προγραμματίσατε έχει τώρα αποθηκευτεί για τις επόμενες φορές που θα παρασκευάσετε καφέ. Το κουμπί αναβοσβήνει 3 φορές: επιβεβαιώστε τον νέο όγκο νερού. **i** ελάχιστο 25ml / μέγιστο 300 ml

PROGRAMMING CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO VOLUME ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

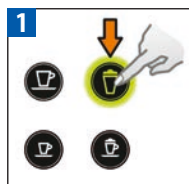
⚠ Refer to safety precautions (20) (21) (22) / Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας (20) (21) (22)

i Follow the steps 1-5 of section "Preparing a Cappuccino and Latte Macchiato"

i Ακολουθήστε τα βήματα 1-5 της παραγράφου "Παρασκευάζοντας Cappuccino και Latte Macchiato"

i Milk: min 30ml/max 200ml
Coffee: min 25ml/max 300 ml

i Γάλα: ελάχιστο 30ml / μέγιστο 200ml
Καφές: ελάχιστο 25ml / μέγιστο 300 ml



Press and hold the Cappuccino or Latte Macchiato button. Milk frothing starts. Button blinks quickly: programming mode. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Cappuccino ή Latte Macchiato. Η παρασκευή αφρού γάλακτος αρχίζει. Το κουμπί αναβοσβήνει γρήγορα: λειτουργία προγραμματισμού.



Release the button when your desired volume of milk froth is reached. Απελευθερώστε το κουμπί, όταν έχει επιτευχθεί ο επιθυμητός όγκος αφρού γάλακτος. Το κουμπί αναβοσβήνει γρήγορα: λειτουργία προγραμματισμού.



Press and hold the same button. Brewing starts. Release the button when your desired coffee volume is reached. The recipe volume is now stored for future preparations. Button blinks 3 times: confirm the new recipe volume. Eject the capsule and press the clean button. **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ίδιο κουμπί.** Η παρασκευή αρχίζει. Απελευθερώστε το κουμπί, όταν έχει επιτευχθεί ο επιθυμητός όγκος καφέ. Ο όγκος της συνταγής έχει τώρα αποθηκευτεί για τις επόμενες φορές. Το κουμπί αναβοσβήνει 3 φορές: επιβεβαιώστε τον νέο όγκο συνταγής.



RINSING AFTER EACH MILK RECIPE PREPARATION

ΞΕΠΛΥΜΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΣΥΝΤΑΓΗΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ



Place a container under the milk spout.
Τοποθετείστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής γάλακτος.



Press and hold the "CLEAN" button until machine stops pumping automatically. Milk recipe buttons blink: rinsing process approximately 10 sec. Steady light: rinsing process finished. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "CLEAN" μέχρι η μηχανή να σταματήσει αυτόματα την άντληση. Τα κουμπιά συνταγής γάλακτος αναβοσβήνουν: η διαδικασία πλυσίματος διαρκεί περίπου 10 δευτερόλεπτα. Σταθερό φως: η διαδικασία πλυσίματος ολοκληρώθηκε



Disconnect the R.C.S. from the machine and place it in the refrigerator. Close the machine steam connector door. **i** This milk should not be kept for more than 2 days. Αποσυνδέστε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής R.C.S. από τη μηχανή και βάλτε το στο ψυγείο. Κλείστε τη θύρα σύνδεσης ατμού της μηχανής. **i** Το γάλα αυτό δεν πρέπει να διατηρηθεί για περισσότερες από 2 ημέρες.



All the milk container components are dishwasherproof. Twice a week, follow the section "Care of Rapid Cappuccino System twice a week". Όλα τα μέρη του δοχείου γάλακτος είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων. Δύο φορές την εβδομάδα, ακολουθήστε την παράγραφο "Φροντίδα του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής cappuccino δύο φορές την εβδομάδα"

EN
GR

DAILY CLEANING

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



i Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put in a dishwasher. **i** Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιείτε ένα βρεγμένο πανί και μαλακό καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μηχανής. Μην τοποθετείτε στο πλυντήριο πιάτων.

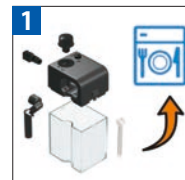
Remove the drip tray, capsule container and water tank. Empty and rinse. Both left and right grid can be removed for easy cleaning. Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth. Αφαιρέστε το δοχείο νερού, τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο καψουλών. Αδειάστε και ξεπλύνετε. Το αριστερό και δεξιό πλέγμα μπορούν να αφαιρεθούν για εύκολο καθαρίσμα. Καθαρίζετε τακτικά το στόμιο εκροής καφέ με βρεγμένο πανί.

CARE OF RAPID CAPPUCCINO SYSTEM (R.C.S.) TWICE A WEEK

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΑΧΕΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ CAPPUCCINO (R.C.S.) ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ.

Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section "Assembling/ Disassembling of Rapid Cappuccino System (R.C.S)".

Αποσυναρμολογείτε το Σύστημα Ταχείας Παρασκευής Cappuccino. Αναφερθείτε στην παράγραφο "Συναρμολόγηση / αποσυναρμολόγηση του Συστήματος Ταχείας Παρασκευής Cappuccino (R.C.S)"

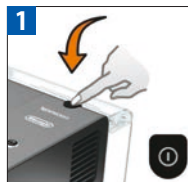


Clean all components in the upper level of a dishwasher at least twice a week. Πλύντε όλα τα μέρη του συστήματος στο πλυντήριο πιάτων, τοποθετώντας τα στο πάνω μέρος, τουλάχιστον δύο φορές την εβδομάδα.



EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR

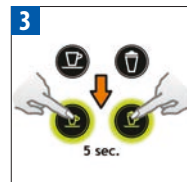
ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΤΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΜΕΓΑΛΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΑΧΡΗΣΙΑΣ, ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΟ Η ΠΡΙΝ ΜΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗ



Switch on the machine.
Ανάψτε τη μηχανή.



Remove the water tank. Close the lever (without a capsule inside). Place a container under the coffee outlet.
Αφαιρέστε το δοχείο νερού. Κλείστε τον μοχλό (χωρίς κάψουλα μέσα). Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.



Press the Cappuccino and Espresso buttons simultaneously for 5 seconds. Preparation buttons blink alternately: emptying mode is in progress.
Πατήστε τα κουμπιά Cappuccino και Espresso ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα. τα κουμπιά παρασκευής αναβοσβήνουν εναλλάξ: η λειτουργία αδειάσματος βρίσκεται σε εξέλιξη



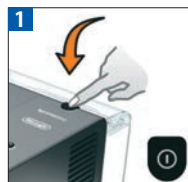
When the process is finished, the machine switches off automatically.
Όταν η διαδικασία ολοκληρωθεί, η μηχανή σβήνει αυτόματα.

ENERGY SAVING CONCEPT

Η ΙΔΕΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

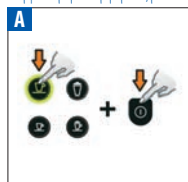
This machine has an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (0 W) which enables you to save energy.
The appliance switches off 9 minutes after the last use.

Η μηχανή αυτή διαθέτει ένα εξαιρετικό προφίλ κατανάλωσης ενέργειας, καθώς και λειτουργία αυτόματου σβησίματος (0W), τα οποία σας επιτρέπουν να εξοικονομείτε ενέργεια. Η συσκευή σβήνει αυτόματα μετά από 9 λεπτά από την τελευταία χρήση.



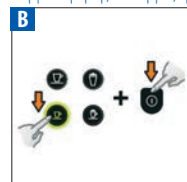
Switch the machine off.
Σβήστε τη μηχανή

Activation power off after 9 min (factory setting)
Ενεργοποίηση του σβησίματος μετά από 9 λεπτά (εργοστασιακή ρύθμιση)



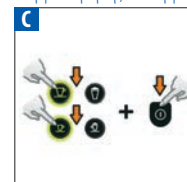
Press and hold the Lungo button and switch the machine on.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Lungo κι ανάψτε τη μηχανή.

Activation power off mode after 30 min
Ενεργοποίηση της λειτουργίας σβησίματος μετά από 30 λεπτά



Press and hold the Espresso button and switch the machine on.
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Espresso κι ανάψτε τη μηχανή.

Activation power off mode after 8 h
Ενεργοποίηση της λειτουργίας σβησίματος μετά από 8 ώρες



Press and hold both the Lungo and Espresso button and switch machine on.
Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά Lungo και Espresso κι ανάψτε τη μηχανή.





DESCALING

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ

⚠ Refer to safety precautions (24) / Αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας (24)

EN

GR



Descalc the machine when the Cappuccino button shines orange in ready mode (descaling alert).

Καθαρίστε τη μηχανή από τις καταλατώσεις, όταν το κουμπί Cappuccino φωτίζει με πορτοκαλί χρώμα σε κατάσταση ετοιμότητας λειτουργίας (ειδοποίηση καθαρισμού καταλατώσεων).



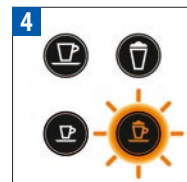
Empty the drip tray and the used capsule container. Fill the water tank with 100 ml of Nespresso descaling agent and 500ml water.

Αδειάστε τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών. Γεμίστε το δοχείο νερού με 100 ml από το προϊόν καθαρισμού καταλατώσεων Nespresso και 500ml νερού.



Open the descaling pipe storage door. Plug the descaling pipe into the steam connector.

Ανοίξτε τη θύρα αποθήκευσης του σωλήνα καθαρισμού καταλατώσεων. Συνδέστε τον σωλήνα στη σύνδεση ατμού της μηχανής.



The machine enters the descaling mode (70°C setting).

Cappuccino button blinks orange.

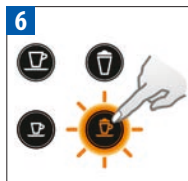
Η μηχανή μπαίνει σε λειτουργία καθαρισμού καταλατώσεων (ρύθμιση σε 70°C).

Το κουμπί Cappuccino φωτίζει με πορτοκαλί χρώμα.



Place a minimum 1 litre container under both the coffee outlet and descaling pipe nozzle.

Τοποθετήστε ένα δοχείο ελάχιστης χωρητικότητας 1 λίτρου κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και κάτω από το ακροφύσιο του σωλήνα καθαρισμού καταλατώσεων.



Press the Cappuccino button.

The descaling agent flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray. The Cappuccino and Macchiato button blink alternately.

Πατήστε το κουμπί cappuccino. Το προϊόν καθαρισμού ρέει εναλλάξ μέσα από το στόμιο εκροής καφέ, τον σωλήνα καθαρισμού και τον δίσκο αποστράγγισης. Τα κουμπί Cappuccino και Macchiato αναβοσβήνουν εναλλάξ.



When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the Cappuccino button blinks.

Όταν ο κύκλος καθαρισμού καταλατώσεων έχει ολοκληρωθεί (το δοχείο νερού είναι άδειο), το κουμπί cappuccino αναβοσβήνει.



Empty the used capsule container and drip tray, rinse and fill the water tank with fresh potable water up to the MAX level. Repeat step 5 again.

Αδειάστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών, τον δίσκο αποστράγγισης, ξεπλύνετε και γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό έως την ένδειξη επιπέδου MAX. Επαναλάβετε το βήμα 5.



Press the Cappuccino button again.
The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank is empty. The Cappuccino and Macchiato button blink alternatively.

Πατήστε ξανά το κουμπί cappuccino. Ο κύκλος ξεπλύματος συνεχίζει μέσα από το στόμιο καφέ, τον σωλήνα καθαρισμού καθαλατώσεων και τον δίσκο αποστράγγισης μέχρι να αδειάσει το δοχείο νερού. Τα κουμπιά Cappuccino και Macchiato αναβοσβήνουν εναλλάξ.



Once the rinsing process is finished, the machine switches off.
Όταν η διαδικασία ξεπλύματος ολοκληρωθεί, η μηχανή σβήνει αυτόματα.



Remove and store the descaling pipe.
Empty the drip tray and used capsule container. Fill the water tank with fresh potable water.
Αφαιρέστε κι αποθηκεύστε τον σωλήνα καθαρισμού καθαλατώσεων. Αδειάστε τον δίσκο αποστράγγισης και το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών. Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.

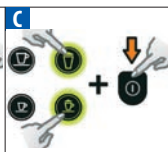
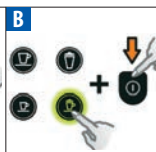
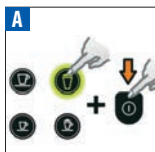


Clean the machine using a damp cloth.
You have now finished descaling the machine.
Καθαρίστε τη μηχανή χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί.
Τώρα ολοκληρώσατε το καθαρίσμα της μηχανής από τις καθαλατώσεις.

WATER HARDNESS SETTING / ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ



Switch the machine off.
Σβήστε τη μηχανή

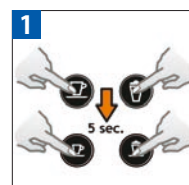


Press and hold the indicated buttons and switch the machine on.
Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά που υποδεικνύονται κι ανάψτε τη μηχανή.

A Soft water hardness Μαλακή σκληρότητα νερού	B Medium water hardness Μεσαία σκληρότητα νερού	C Hard water hardness Υψηλή σκληρότητα νερού
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l CaCO ₃	180–360 mg/l CaCO ₃	360 mg/l CaCO ₃

i Programmed buttons blink 3 times: water hardness is set.

i τα προγραμματισμένα κουμπιά αναβοσβήνουν 3 φορές: η σκληρότητα νερού έχει τεθεί



Press all 4 buttons for 5 sec
(when machine is switched on).
All buttons blink 3 times:
all volumes are reset.

Πατήστε και τα 4 κουμπιά για 5 δευτερόλεπτα (όταν η μηχανή είναι αναμμένη). Όλα τα κουμπιά αναβοσβήνουν 3 φορές: επαναφορά όλων των ρυθμίσεων όγκων.

RESTORING VOLUMES TO FACTORY SETTINGS ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΣΤΙΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

110 ml (3.7oz)
110 ml (3.7oz)



Milk*: 150ml (5 oz)/Coffee: 40 ml (1.35 oz)
Γάλα*: 150ml (5 oz)/Καφές: 40 ml (1.35 oz)



40 ml (1.35 oz)
40 ml (1.35 oz)



Milk*: 50ml (1.7 oz)/Coffee: 40ml (1.35 oz)
Γάλα*: 50ml (1.7 oz)/Καφές: 40ml (1.35 oz)



* The volume of milk froth depends on the kind of milk that is used and its temperature.

* Ο όγκος του αφρού γάλακτος εξαρτάται από το είδος του γάλακτος που χρησιμοποιείται και τη θερμοκρασία του.



TROUBLESHOOTING / ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

No indicator light.	→ Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, no water.	→ Water tank is empty. Fill water tank. → Descalcify if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → Descalcify if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ Preheat cup. → Descalcify if necessary; see Descaling section.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leakages occur, call the <i>Nespresso Club</i> .
Irregular blinking.	→ Send appliance for repair or call the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ Call the <i>Nespresso Club</i> .
Lever cannot be closed completely.	→ Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container.
Quality of milk froth is not up to standard.	→ Use skimmed or semi-skimmed milk at refrigerator temperature (about 4° C) / Rinse after each milk preparation (see p. 11). Descalcify the machine (see p. 13)
Cappuccino button shine orange.	→ Descalcify the machine.
Cappuccino button blinks orange.	→ Machine is in descaling mode.
All buttons blink.	→ Machine is in emptying mode.

Καμία φωτεινή ένδειξη.	→ Ελέγξτε την πρίζα, το φις, την τάση και την ασφαλεία. Σε περίπτωση προβλημάτων, καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .
Δεν ρέει ούτε καφές, ούτε νερό.	→ Το δοχείο νερού είναι άδειο. Γεμίστε το δοχείο νερού. → Εάν χρειάζεται, κάντε καθαρισμό καβαλατώσεων - Αναφερθείτε στην παράγραφο Καθαρισμού Καβαλατώσεων.
Ο καφές ρέει πολύ αργά.	→ Η ταχύτητα της ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ. → Εάν χρειάζεται, κάντε καθαρισμό καβαλατώσεων - Αναφερθείτε στην παράγραφο Καθαρισμού Καβαλατώσεων.
Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός.	→ Προθερμάνετε την κούπα. → Εάν χρειάζεται, κάντε καθαρισμό καβαλατώσεων - Αναφερθείτε στην παράγραφο Καθαρισμού Καβαλατώσεων.
Ο χώρος καψουλών έχει διαρροή (νερό στο δοχείο καψουλών).	→ Βάλτε την κάψουλα σωστά. Εάν υπάρχουν διαρροές, καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .
Ακανόνιστο αναβόσβημα.	→ Στείλτε τη μηχανή για επισκευή ή καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .
Δεν ρέει καφές, μόνο νερό (παρότι έχει τοποθετηθεί κάψουλα καφέ)	→ Σε περίπτωση προβλημάτων, καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .
Ο μαγικός δεν κλείνει τελείως.	→ Αδειάστε το δοχείο καψουλών. Συναρμολογήστε ότι δεν έχει μπλοκάρει κάποια κάψουλα μέσα στο δοχείο καψουλών.
Η ποιότητα του ατμού γάλακτος δεν είναι η προβλεπόμενη	→ Χρησιμοποιείτε αποβουτυρωμένο ή ημι-αποβουτυρωμένο γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4° C) / Ξπλύνετε μετά από κάθε παρασκευή συνταγής με γάλα (βλ. σελ. 11) / καθαρίστε τη μηχανή από καβαλατώσεις (βλ. σελ. 13)
Το κουμπί Cappuccino φωτίζει με πορτοκαλί χρώμα	→ Καθαρίστε τη μηχανή από τις καβαλατώσεις
Το κουμπί Cappuccino αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα	→ Η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία καθαρισμού καβαλατώσεων
Όλα τα κουμπιά αναβοσβήνουν εναλλάξ	→ Η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία αδειασματος

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL CONCERNS / ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ

Disposal and Environmental Protection - Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

Διάθεση απορριμμάτων και Προστασία του περιβάλλοντος - Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανάκυκλωση πολύτιμης πρώτης ύλης. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές.

SPECIFICATIONS / ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

~	220-240 V, 50/60 Hz, 1400 W
P _{max}	19 bar
	~ 4.5 kg
	0.9 l / λίτρα
	0.35 l / λίτρα
	16,7 cm 25,3 cm 31,9 cm

EN

GR

CONTACT THE *NESPRESSO CLUB* ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟ *NESPRESSO CLUB*

For any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso Club*. Contact details of the *Nespresso Club* can be found in the 'Welcome to *Nespresso*' folder in your machine box or at nespresso.com.

Για οποιοδήποτε επιπλέον πληροφορίες, σε περίπτωση προβλημάτων ή απλά για να ζητήσετε συμβουλές, καλέστε το *Nespresso Club*. Μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας του *Nespresso Club* στο ντοσιέ 'Welcome to *Nespresso*' που βρίσκεται στη συσκευασία της μηχανής σας ή στη διεύθυνση www.nespresso.gr



ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM



We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. Since 2003 we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.



We chose aluminium as the material for our capsules because it protects the coffee and aromas of the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its qualities. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.



Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.



Αποτελεί δέσμευσή μας η αγορά ύψιστης ποιότητας καφέ, ο οποίος καλλιεργείται με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον και τις κοινότητες των καλλιεργητών. Τα τελευταία 6 χρόνια συνεργαζόμαστε με τον ΜΚΟ Rainforest Alliance για την ανάπτυξη του Προγράμματος Καφέ Διατηρήσιμης Ποιότητας *Nespresso* AAA Sustainable Quality™, και είμαστε αποφασισμένοι μέχρι το 2013 να προμηθευόμαστε 80% του καφέ μας από το Πρόγραμμα, με πιστοποίηση του Rainforest Alliance™



Επιλέξαμε το αλουμίνιο ως υλικό συσκευασίας για τις κάψουλες μας, επειδή προστατεύει τον καφέ και τα αρώματα των Εκλεκτών Ποικιλιών μας *Nespresso*. Επίσης, το αλουμίνιο είναι ένα υλικό που μπορεί να ανακυκλώνεται αενάως, χωρίς να υποβαθμίζεται καθόλου η ποιότητά του. Είμαστε στη διαδικασία δημιουργίας ενός συστήματος συλλογής καψουλών στις βασικές ευρωπαϊκές αγορές, με στόχο να τριπλασιάσουμε τη δυνατότητα ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων καψουλών, έως και 75%, μέχρι το 2013.



Η *Nespresso* είναι αφοσιωμένη στον σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών που διακρίνονται για την καινοτομία, τις υψηλές επιδόσεις και την αισθητική τους. Αυτή τη στιγμή εισάγουμε στοιχεία προστασίας του περιβάλλοντος στον σχεδιασμό των νέων και μελλοντικών σειρών μηχανών.



TR
FR

Lattissima+

NESPRESSO, her zaman mükemmel espressoyu yaratmak için özel bir sistemdir.

Tüm Nespresso makineleri, 19 bara kadar basınç garantili özgün bir süzme sistemine sahiptir.

Tüm aromaların her bir Grand Cru'dan süzülmesini sağlamak, kahveye kıvamını vermek ve son derece koyu ve yumuşak bir krema elde etmek için her parametre hassasiyetle hesaplanmıştır.

Nespresso, un système exclusif pour reproduire à l'infini un espresso parfait.

Toutes les machines Nespresso sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre a été calculé avec précision pour exprimer la richesse des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et créer une crema d'une densité et d'une onctuosité exceptionnelles.

İÇERİK/CONTENU



Uyarı - Bu işareti gördüğünüzde, olası bir zararı ya da hasarı önlemek için lütfen güvenlik önlemlerine başvurunuz.

Sécurité - Lire les consignes de sécurité afin d'éviter tout accident corporel ou dégât matériel



Bilgi - Bu işareti gördüğünüzde, kahve makinenizin doğru ve güvenli kullanımı için verilen tavsiyelere uyunuz.

Information - Lire les instructions pour une utilisation appropriée et en toute sécurité de votre machine.

Makineye genel bakış/Présentation de la machine	18	Hızlı Cappuccino Sistemi'nin (R.C.S.) haftada iki kez bakımı/Entretien du «Rapid Cappuccino System» (R.C.S) deux fois par semaine	25
Güvenlik önlemleri/Consignes de sécurité	19-20	Sistemin, makinenin kullanılmayacağı dönemden önce, donmalara karşı korumak için veya tamirden önce boşaltılması/Vider l'appareil après un période de non-utilisation, contre le gel ou avant une réparation	26
Makinenin ilk kez kullanımı ya da makineyi uzun zaman kullanmadıktan sonra/ Première utilisation ou après une période de non-utilisation prolongée	21	Enerji tasarrufu kavramı/Mode économie d'énergie	26
Kahve hazırlama/Préparation du café	22	Kireç çözme/Détartrage	27-28
Hızlı Cappuccino Sistemi'nin (R.C.S) takılması/çıkartılması/Assemblage / Démon- tage du «Rapid Cappuccino System» (R.C.S.)	22	Su sertliği ayarları/Régler la dureté de l'eau	28
Cappuccino ve Latte Macchiato hazırlama/ Préparation d'un Cappuccino ou d'un Latte Macchiato	23	Miktarları fabrika ayarlarına döndürme/Revenir à la programmation initiale	28
Su hacmini programlama/Programmation du volume d'eau	24	Sorun giderme/Pannes	29
Cappuccino/Latte Macchiato için programlama miktarı/ Programmation de la quantité de Cappuccino/Latte Macchiato	24	Belirtiler/Spécificités techniques	29
Hazırlanan her sütlü tariften sonra çalkalama/ Nettoyage après chaque préparation de recette à base de lait	25	Nespresso Club ile İrtibata Geçin/Contactez le Club Nespresso	29
Günlük temizlik/Nettoyage au quotidien	25	Atık malzemelerin ortadan kaldırılması ve çevre sorunları/Élimination et protec- tion de l'environnement	29
		Garanti/Garantie	30

Paketin içeriği/Ce carton contient :



Kahve makinesi
Machine à café Nespresso



16 kapsüllük set
Set de 16 capsules
Nespresso



"Nespresso'ya Hoşgeldiniz
dosyası"
"Pochette de bienvenue
Nespresso"



Kullanım kılavuzu
Mode d'emploi



Garanti belgesi
la garantie de la machine

MAKİNEYE GENEL BAKIŞ/VUE D'ENSEMBLE

- | | | | | |
|--|---|---|---|---|
| <p>A Hızlı Cappuccino Sistemi olmayan makine
Machine sans le "Rapid Cappuccino System"</p> <p>B (Cappuccino için) Hızlı Cappuccino Sistemi olan makine
Machine avec le "Rapid Cappuccino System" (pour Cappuccino)</p> <p>C (Latte Macchiato için) Hızlı Cap-</p> | <p>puccino Sistemi olan makine
Machine avec le "Rapid Cappuccino System" (pour Latte Macchiato)</p> <p>1 Kol
Lever</p> <p>2 Kahve çıkışı
Sortie café</p> <p>3 Su tankı (0.9 l)</p> | <p>Réservoir d'eau (0,9L)</p> <p>4 Kullanılmış kapsül kabı
Bac à capsules usagées</p> <p>5 Damla tepsisi (Latte Macchiato bardağı için içeri itin)
Bac de récupération (faire coulisser à l'intérieur pour un verre Macchiato)</p> <p>6 Sol ızgara</p> | <p>Grille gauche</p> <p>7 Sağ ızgara
Grille droite</p> <p>8 Kireç temizleme borusunu saklama kapısı (açmak için çekin)
Trappe d'accès à la buse de détartrage (tirer pour ouvrir)</p> <p>9 Kireç temizleme borusu
Buse de détartrage</p> | <p>10 Buhar bağlantısı kapısı
Trappe d'accès au connecteur vapeur</p> <p>11 Buhar bağlantısı
Connecteur vapeur</p> <p>12 AÇMA/KAPAMA düğmesi
Bouton ON/OFF</p> |
|--|---|---|---|---|

Arka Işık Düğmeleri/Boutons rétroéclairés Hızlı Cappuccino Sistemi (R.C.S.)/Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

- | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|
| <p>13 Cappuccino
Cappuccino</p> <p>14 Latte Macchiato
Latte Macchiato</p> | <p>15 Espresso
Espresso</p> <p>16 Lungo
Lungo</p> | <p>17 Süt kabı (0,35 l)
Bac à lait (0,35L)</p> <p>18 Süt kabı Kapağı
Couvercle du pot à lait</p> <p>19 Kapak ayırma düğmesi
Bouton de déclipage du couvercle</p> | <p>20 Çalkalama düğmesi
Bouton de rinçage</p> <p>21 Süt köpüğü ayarlama düğmesi
Bouton de réglage de la mousse de lait</p> | <p>22 Minimum köpük
Mousse minimale</p> <p>23 Maksimum köpük
Mousse maximale</p> <p>24 Hızlı Cappuccino Sistemi bağlantısı
Connecteur du RCS</p> | <p>25 Süt musluğu
Buse de lait</p> <p>26 Süt emme borusu
Tuyau d'aspiration du lait</p> |
|---|---|---|--|---|---|

Arka Işık Düğmeleri Göstergeleri/Signification des boutons rétroéclairés

- | | | |
|--|---|--|
| <p> Enerji tasarrufu ayarları için 26 sayfasına başvurunuz
Makine çalıştırıldığında düğmeler 2s için parlar:
Lungo = 9 dakika sonra güç kapanır
Espresso = 30 dakika sonra güç kapanır
Lungo + Espresso = 8 saat sonra güç kapanır</p> | <p>Mode économie d'énergie, se référer à la page 26
Lorsque la machine est allumée, les boutons restent allumés pendant 2 secondes :
Bouton Lungo allumé = arrêt de la machine après 9 minutes
Bouton Espresso allumé = arrêt de la machine après 30 minutes
Boutons Lungo et Espresso allumés = arrêt après 8 heures
Mode Dureté de l'eau, se référer à la page 28
Lorsque la machine est allumée, les boutons restent allumés pendant 2 secondes : Bouton Latte Macchiato allumé = faible dureté de l'eau ; Bouton Cappuccino allumé = moyenne dureté de l'eau ; Boutons Latte Macchiato + Cappuccino = forte dureté de l'eau</p> | <p> Kahve modu hazır
Le mode Café (Espresso et Lungo) est prêt à être utilisé.</p> |
| <p> Su sertlik ayarları için 28 sayfasına bakınız
Makine çalıştırıldığında düğmeler 2s için parlar:
Latte macchiato = Su sertliği yumuşak
Cappuccino = Su sertliği orta
Latte Macchiato + Cappuccino = Su sertliği sert</p> | <p> Kahve ve sütlü tarif modları hazır
Les modes Café et Recettes à base de lait sont prêts à être utilisés.</p> | <p> Kireç temizleme uyarısı için sayfa 27'e başvurunuz
Alerte de détartrage, se référer à la page 27</p> |



TR
FR

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Ölümci elektrik şoku ve yangın risklerinden uzak durunuz

1. Cihazı yalnızca topraklanmış, uygun ana şebeke bağlantılarına takınız. Güç kaynağının voltajının, anma değerleri plakasında yer alan değerlerle aynı olduğundan emin olunuz. Yanlış bağlantı kullanımı garantiyi geçersiz kılar.
2. Uzatma kablosu gerekiyorsa, sadece minimum 1.5 mm²'lik iletken kesitli topraklanmış kablo kullanınız.
3. Kabloyu keskin kenarlar üzerinde çekmeyiniz. Kabloyu sabitleyiniz veya aşağıya sarkmasını sağlayınız. Kabloyu sıcaklık ve nemden uzak tutunuz.
4. Kablo hasarlıysa, olası tehlikelerden kaçınmak için Nespresso Club'a götürün veya üretici tarafından önerilen yetkili bir servis tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
5. Tehlikeli olabilecek durumlardan kaçınmak için cihazınızı asla radyatör, ocak gözü, gaz ocağı, açık alev veya benzeri sıcak yüzeylerin üzerine veya yanına koymayınız. Cihazınızı daima sabit ve düz bir yüzeye koyunuz.
6. Cihazı her zaman sabit ve düz bir yüzey üzerine koyunuz. Yüzeyin ısıya ve su, kahve, kireç temizleyici ve benzeri gibi sıvılara karşı dayanıklı olması gerekir.
7. Uzun süre kullanılmadığında cihazın ana şebekeyle bağlantısını kesin.
8. Cihazın bağlantısını fişini çekerek kesin, kabloun kendisini çekmeyiniz, aksi takdirde kablo zarar görebilir. Kabloya ıslak ellerle hiçbir zaman dokunmayınız.
9. Cihazı ya da cihazın herhangi bir kısmını hiçbir zaman suya sokmayın. Cihazı ya da cihazın herhangi bir kısmını, Hızlı Cappuccino Sistemi (Rapid Cappuccino System - R.C.S.) hariç, hiçbir zaman bulaşık makinesine koymayın. Elektrik ve su bir araya geldiğinde tehlikeli olup ölümci elektrik şoklarına yol açabilir.
10. Cihazı açmayınız. İçinde tehlikeli olabilecek voltaj bulunmaktadır!
11. Cihazın açık kısımlarına hiçbir şey koymayınız. Cihazın açık kısımlarına bir şeyler koymak, yangın ya da elektrik şokuna sebep olabilir!

Cihazınızı çalıştırırken olası zararlardan kaçınınız

12. Bu ürün yalnızca evde kullanılmak için tasarlanmıştır. Üretici, cihazın ticari kullanımından, uygun olmayan bir şekilde kullanımından ya da talimatlara uyulmamasından dolayı hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir ve böyle durumlarda garanti geçersiz olacaktır.
13. Bu ürün yalnızca bir ev eşyası olup ürünün:
 - mağazalarda, işyerlerinde ve diğer çalışma ortamlarında bulunan personele ait mutfak alanlarında;
 - otellerde, motellerde ve diğer tür yerleşim alanlarında kullanılması amaçlanmamaktadır.
14. Cihazı zarar görmüşse ya da düzgün çalışmıyorsa kullanmayınız. Derhal fişi elektrik soketinden çıkarınız. Cihazı inceleme, tamir ya da ayar yapılması için Nespresso Club'a geri götürünüz. Hasarlı bir cihaz elektrik şoklarına, yanıklara ve yangına sebep olabilir.

15. Emniyetlerinden sorumlu bir şahıs tarafından gözetim altında tutulmadıkla ya da kendilerine cihazın kullanımı konusunda bir talimat verilmediği sürece; cihazın fiziksel, algısal ve mental kapasiteleri düşük olan ya da tecrübesiz ve bilgisiz olan bireyler (çocuklar dahil) tarafından kullanılması amaçlanmamıştır.
16. Her zaman cihazın kolunu kapatınız ve cihazı çalıştırırken ya da çalıştırdıktan hemen sonra kolu asla kaldırmayınız. Haşlanabilirsiniz. Parmaklarınızla kapsül bölümüne ya da kapsül şaftına dokunmayın. Yaralanma tehlikesi vardır!
17. Parmaklarınızla kahve çıkışının ya da süt musluğunun altına dokunmayın, haşlanma riski vardır.
18. Hasarlı ya da deforme olmuş bir kapsülü asla kullanmayın. Kapsül bıçaklarla delinmediği zaman su kapsülün etrafından akarak cihaza zarar verebilir.
19. Etraftaki yüzeylere herhangi bir sıvı dökülmesini önlemek için cihazı damla tepsisi ya da damlalık ızgarası olmadan kullanmayınız.
20. Her zaman makineyle birlikte verilmiş olan süt kabını (Hızlı Cappuccino Sistemi) kullanınız. Süt kabı doğru yerleştirilmezse haşlanma riski vardır.
21. Sütün aktığı boru ısınır. Yanma riski vardır. Dikkatli kullanın.
22. 150 ml'den daha fazla hacme sahip kahveler programlarsa: bir sonraki kahveyi yapmadan önce cihazın 5 dakika kadar soğumasına izin verin. Aşırı ısınma riski vardır!
23. Güçlü temizlik malzemeleri ya da çözücü malzemeler kullanmayınız. Makinenin yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve hafif temizlik malzemeleri kullanınız.
24. Kireç temizleme uyarısı gördüğünüzde makinenin kirecini temizleyin. Kireç temizleme paketindeki güvenlik önlemlerini dikkatlice okuyun. Kireç temizleme çözümü tahriş edici olabilir. Gözleriniz, cildiniz ve yüzeylerle temasından sakının. Biz, makinenize özel olarak uyarlanmış olduğu için, Nespresso club'tan temin edilebilecek kireç çözme takımı tavsiye ediyoruz. Kahvenin tadını etkileyecek (sirke gibi) diğer ürünleri kullanmayın. Kireç temizlemeyle ilgili ilave sorularınız için lütfen Nespresso Club ile irtibata geçiniz.
25. Bu makine yalnızca Nespresso Club'tan temin edilebilecek Nespresso kapsülleri ile çalışmaktadır. Nespresso makinenizin düzgün çalışması ve ömrü yalnızca Nespresso kapsüllerinin kullanımı halinde garantilidir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN Bir sonraki kullanıya verin



Bu talimat kılavuzu nespresso.com adresinden PDF olarak temin edilebilir.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Évitez les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

1. Brancher uniquement l'appareil sur des prises électriques adaptées et reliées à la terre. Vérifier que la tension d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inapproprié annule la garantie.
2. Si une rallonge électrique est nécessaire, utiliser uniquement un câble de terre d'une section de fil de 1,5 mm² au moins.
3. Ne pas ranger le câble sur des arêtes tranchantes. L'attacher ou le laisser pendre. Le tenir éloigné de la chaleur et de l'humidité.
4. Si le câble est endommagé, ne pas faire fonctionner l'appareil. Renvoyer l'appareil au service après-vente du fabricant, au Club *Nespresso* ou à d'autres personnes qualifiées pour la réparation.
5. Pour éviter tout accident dangereux, ne jamais placer l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes telles que des radiateurs, des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz, des flammes nues et autres sources de chaleur.
6. Toujours placer l'appareil sur une surface stable et plane. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant ou des produits similaires.
7. Si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période, débrancher l'appareil de la fiche de la prise électrique.
8. Débrancher le câble en tirant sur la fiche de la prise et non sur le câble lui-même afin de ne pas l'endommager. Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
9. Ne jamais plonger l'appareil ou une pièce de celui-ci dans l'eau. Ne jamais mettre l'appareil ou une pièce de celui-ci dans le lave-vaisselle, exception fait du "Rapid Cappuccino System" (R.C.S). L'association de l'électricité et de l'eau est dangereuse et peut conduire à des électrocutions mortelles.
10. Ne pas ouvrir l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur !
11. Ne rien introduire dans les ouvertures au risque de provoquer un incendie ou une électrocution !

Évitez les éventuels accidents corporels lors de l'utilisation de l'appareil

12. Ce produit a été conçu uniquement pour un usage domestique. En cas d'utilisation professionnelle, inappropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant n'assume aucune responsabilité et la garantie devient caduque.
13. Cet appareil est un appareil électroménager uniquement. Il n'est pas prévu pour être utilisé :
 - dans les cuisines des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail ;
 - dans les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - dans les environnements de type chambre d'hôtes.
14. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Contacter le club *Nespresso* pour effectuer un diagnostic. Un appareil endommagé peut provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.

15. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'ils ne soient sous surveillance ou n'aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés par un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
16. Toujours fermer le levier et ne jamais le soulever pendant le fonctionnement de l'appareil ou juste après son utilisation. Des brûlures peuvent survenir. Ne pas mettre ses doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac à capsules. Risque d'accident !
17. Ne jamais placer ses mains sous la sortie du café ou la buse à lait. Risque de brûlure !
18. Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée. Quand la capsule n'est pas perforée par les lames, l'eau peut s'écouler autour de la capsule et endommager l'appareil.
19. Ne pas utiliser l'appareil sans le bac et la grille d'égouttage pour éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
20. Toujours utiliser le réservoir de lait (Rapid Cappuccino Sytem) fourni avec la machine. Si le réservoir à lait n'est pas correctement emboîté, un risque de brûlure existe.
21. Lors de l'utilisation de la machine, la buse de lait devient chaude. À utiliser avec précaution pour éviter toute brûlure.
22. Si le volume du café programmé est de plus de 150 ml, il est obligatoire d'attendre 5 minutes avant de préparer le café suivant. Risque de surchauffe !
23. Ne jamais nettoyer votre appareil avec un produit d'entretien ou un nettoyage au solvant. Utiliser un chiffon humide et un produit d'entretien doux pour nettoyer la surface de la machine.
24. Détartrer la machine dès l'alerte détartrage. Lire attentivement les instructions du kit détartrage. La solution de détartrage peut endommager les surfaces et présenter un risque. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. L'utilisation du kit détartrage *Nespresso* disponible à travers le Club *Nespresso* est recommandé. Ce kit a spécialement été créé pour les machines *Nespresso*.
25. Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso*, disponible exclusivement à travers le Club *Nespresso*. Le bon fonctionnement et la durée de vie de votre machine *Nespresso* sont garantis par l'utilisation de capsules *Nespresso*.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Les transmettre à tout utilisateur extérieur.

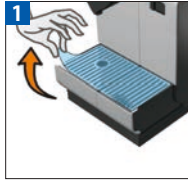


Ce manuel d'utilisation est également disponible en pdf sur [nespresso.com](https://www.nespresso.com)



MAKİNEİNİ İLK KEZ KULLANIMI YA DA MAKİNEYİ UZUN ZAMAN KULLANMADIKTAN SONRA/ PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION PROLONGÉE

⚠ Ölümcül elektrik şoku ve yangın risklerinden korunmak için öncelikle güvenlik önlemlerini okuyunuz / Commencer par lire attentivement les consignes de sécurité pour éviter tout accident corporel ou dégât matériel.



Plastik filmi hem sol hem sağ ızgaradan ve makine panellerinden çıkarın.
Retirer le film plastique des grilles gauche et droite et des panneaux latéraux.



Su tankını, damla tepsisini ve kapsül kabını çıkarın. Kablo uzunluğunu ayarlayın ve kablo kılavuzundaki fazlalıkları makinenin altında muhafaza edin.
Retirer le réservoir d'eau, la grille d'égouttage et le réservoir à capsules. Ajuster la longueur du câble d'alimentation et ranger l'excès de câble dans le range-câble situé sous la machine.



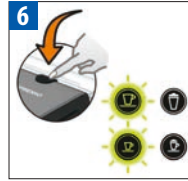
Makineyi dik konuma getirip ana şebekeye bağlayın.
Redresser la machine en position droite et la brancher sur l'alimentation du secteur.



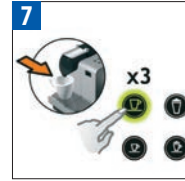
Su tankı kapağından taşınabilir.
Le réservoir d'eau peut être soulevé par son couvercle.



Su tankını içme suyu ile maksimum seviyeye kadar doldurmadan önce çalkalayınız.
Rincer le réservoir d'eau avant de le remplir d'eau potable jusqu'au niveau maximum.



Makineyi çalıştırınız.
Yanıp sönen ışık: Makine yaklaşık 40 saniye ısıyor
Sabit ışık: Makine hazır
❗ 18 sayfasındaki düğme göstergelerine başvurunuz
Allumer la machine. Les boutons Espresso et Lungo clignotent. Le temps de chauffe de la machine est estimé à 40 secondes. Quand la lumière des boutons est fixe, la machine est prête.
❗ Se référer au chapitre Signification des boutons rétroéclairés page 18



Çalkalama: Kahve çıkışı altına bir kap koyup lungo düğmesine basınız. Üç kez tekrarlayınız.
❗ Makineler üretildikten sonra iyice test edilir.
Çalkalama suyunda bir miktar kahve tozu bulunabilir.
Rinçage : placer un récipient sous la sortie Café et appuyer sur le bouton Lungo sans utiliser de capsule. Répéter trois fois l'opération.
❗ Des tests sont réalisés sur les machines en fin de production. Des traces de café en poudre peuvent donc apparaître dans l'eau de rinçage.



Hızlı Cappuccino Sistemi'ni (R.C.S.), 25 sayfasındaki "Hızlı Cappuccino Sistemi'nin (R.C.S.) haftada iki kez Bakımı" bölümünü izleyerek temizleyin.
Rincer le "Rapid Cappuccino System" (R.C.S) en suivant le chapitre Entretien du "Rapid Cappuccino System (R.C.S) deux fois par semaine", page 25

TR
FR

KAHVE HAZIRLAMA/ PRÉPARATION DU CAFÉ

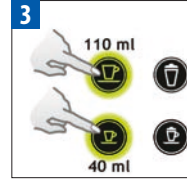
⚠ (16) numaralı güvenlik önlemlerine bakın / Lire les consignes de sécurité (16)



Kolu tamamen kaldırınız ve bir Nespresso kapsülü yerleştirin. Kolu kapatınız ve kahve çıkışı altına bir fincan koyun.
Soulever le levier et insérer la capsule Nespresso. Baisser le levier et positionner une tasse sous la sortie Café.



Latte Macchiato bardağı için, damla tepsisini makinenin içine doğru itin.
Pour un verre Latte Macchiato, pousser le bac de récupération à l'intérieur de la machine.



Espresso (40 ml / 1.35 oz) ya da Lungo (110 ml / 3.7 oz) düğmesine basın. Hazırlık otomatik olarak duracaktır. Kahve akışını durdurmak ya da kahvenizin üstünü tamamlamak için tekrar düğmeye basın.
Appuyer sur le bouton Espresso (40ml) ou le bouton Lungo (110ml). La préparation du café s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter la préparation du café ou la redémarrer, appuyer une nouvelle fois.



Fincanı alınız. Kapsülü kullanılmış kapsül kabına atmak için kolu kaldırıp kapatın.
Prenez votre tasse. Soulever puis baisser le levier pour éjecter la capsule usagée dans le bac à capsules usagées.

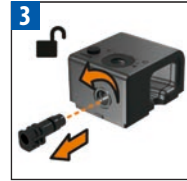
HIZLI CAPPUCINO SİSTEMİ'NİN (R.C.S) TAKILMASI/ÇIKARILMASI/ MONTAGE/DÉMONTAGE DU "RAPID CAPPUCCINO SYSTEM" (R.C.S)



Süt kabının kapağını açınız ve süt emme borusunu çıkarın.
Retirer le couvercle du bac à lait et débrancher le tuyau d'aspiration du lait.



Süt köpüğü ayarlama düğmesini ►'e kadar döndürüp yukarı çekerek çıkarın.
Retirer le bouton de réglage de la mousse de lait en le tournant jusqu'au ► et en le tirant vers le haut.



Hızlı Cappuccino Sistemi bağlantısını, ►'den (►) 'e doğru çevirerek ve dışarı doğru çekerek çıkarınız.
Retirer le connecteur du "Rapid Cappuccino System" verrouillé en le tournant vers la gauche et en le tirant vers l'extérieur.



Süt musluğunu çekerek çıkarın.
Retirer la buse de lait en la tirant vers l'extérieur.

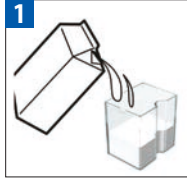


CAPPUCINO VE LATTE MACCHIATO HAZIRLAMA/ PRÉPARATION D'UN CAPPUCINO OU D'UN LATTE MACCHIATO



(16) (20) (21) numaralı güvenlik önlemlerine başvurunuz / *Se référer aux conditions de sécurité (16) (20) (21)*
Mükemmel bir süt köpüğü için, buzdolabı sıcaklığındaki (yaklaşık 4°C) yağsız ya da yarım yağlı süt kullanın. / *Pour une mousse de lait parfaite, utiliser du lait écrémé et demi-écrémé conservé à température réfrigérée (env 4°C).*

TR
FR



Süt kabını arzu edilen miktarda sütle doldurun.

i Süt kabı boşaldığında, yeniden doldurmadan önce, kabı ve süt emme borusunu içme suyuyla iyice çalkalayın.

Remplir le bac à lait avec la quantité de lait voulue.

i Lorsque le pot à lait est vide et avant de le remplir de nouveau, rincer minutieusement le pot à lait et le tuyau d'aspiration du lait avec de l'eau potable.

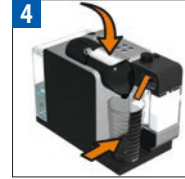


Süt kabının kapağını kapatınız. Buhar bağlantısı kapısını sağa doğru kaydırarak açınız. Hızlı Cappuccino Sistemi'ni makineye bağlayın. Sütlü tarif düğmelerinin yanıp sönmesi: Hızlı Cappuccino ısınıyor. Sabit ışık: hazır

Refermer le pot à lait. Ouvrir la trappe d'accès au connecteur vapeur en la faisant glisser sur la droite. Connecter le "Rapid Cappuccino System" (R.C.S) à l'appareil. Les boutons des recettes à base de lait clignotent: le Rapid Cappuccino se met en mode chauffe. Quand la lumière des boutons est fixe, la machine est prête.



Kolu tamamen kaldırın ve bir Nespresso kapsülü yerleştirin. *Soulever le levier et insérer une capsule Nespresso.*



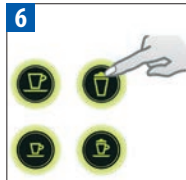
Kolu kapatın ve kahve çıkışı altına bir Cappuccino fincanı ya da bir Latte Macchiato bardağı koyun ve süt musluğunun yerini ayarlayın.

Baisser le levier, placer une tasse Cappuccino ou un verre à Latte Macchiato sous la sortie Café et ajuster la position de la buse de lait.



Süt köpüğü ayarlama düğmesini istediğiniz köpük miktarına göre ayarlayın.

Ajuster le bouton de réglage de la mousse de lait selon la consistance de la mousse désirée.



Cappuccino veya Macchiato düğmesine basın. Hazırlık (önce süt ve daha sonra kahve) birkaç saniye sonra başlar ve otomatik olarak durur.

Appuyer sur le bouton Cappuccino ou Macchiato. La préparation commence après quelques secondes (le lait puis le café) et s'arrêtera automatiquement.



Hazırlık aşaması sonunda, kapsülü, kullanılmış kapsül kabına atmak için kolu kaldırıp kapatın.

A la fin de la préparation, soulever et baisser le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.



"Hazırlanan her sütlü tariftten sonra çalkalama" bölümünde tarif edildiği şekilde her kullanımdan sonra çalkalayın.

Rincer après chaque utilisation comme cela est décrit dans le chapitre "Nettoyage après chaque recette à base de lait".

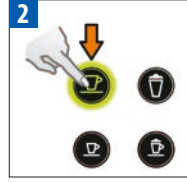
SU HACMİNİ PROGRAMLAMA/ PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU

⚠ (22) numaralı güvenlik önlemlerine başvurun / Lire les consignes de sécurité (22).

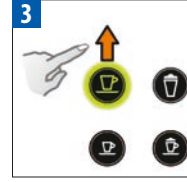


Su tankını doldurun, makineyi çalıştırın ve bir Nespresso kapsülü yerleştirin. Kolu kapatın ve kahve çıkışı altına bir fincan koyun.

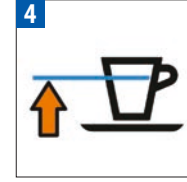
Remplir le réservoir d'eau, allumer la machine et insérer une capsule Nespresso. Baisser le levier et placer une tasse sous la sortie Café.



Espresso ya da Lungo düğmesine basın ve basılı tutun. Demlenme başlıyor. Düğmenin hızla yanıp sönməsi: programlama modu. Appuyer et maintenir appuyé le bouton Espresso ou Lungo. L'extraction du café commence. Le bouton clignote rapidement : mode programmation.



İstenen hacme ulaşıldığında elinizi düğmeden çekin. Lâcher le bouton lorsque le volume désiré est atteint.



Su hacmi artık daha sonra hazırlanacak kahveler için depolanmıştır. Düğmenin 3 kez yanıp sönməsi: yeni su hacmini teyit edin.

ⓘ minimum 25ml / maksimum 300 ml

Le volume d'eau est enregistré pour les prochaines préparations de café. Le bouton clignote 3 fois : le nouveau volume d'eau est enregistré.

ⓘ min. 25ml / max. 300 ml

CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO İÇİN PROGRAMLAMA MİKTARI/ PROGRAMMATION DE LA QUANTITÉ DE CAPPUCCINO/LATTE MACCHIATO

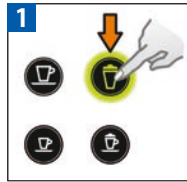
⚠ (20) (21) (22) numaralı güvenlik önlemlerine başvurun / Lire les consignes de sécurité (20) (21) (22).

ⓘ "Cappuccino ve Latte Macchiato Hazırlama" bölümündeki 1-5 numaralı aşamaları takip edin.

ⓘ Suivre les étapes 1 à 5 du chapitre "Préparation du Cappuccino et du Lait Macchiato"

ⓘ Süt: minimum 30ml / maksimum 200 ml
Kahve: minimum 25ml / maksimum 300 ml

ⓘ Lait : min 30ml / max 200ml
Café : min 25 ml / max 300 ml



Cappuccino ya da Latte Macchiato düğmesine basın ve basılı tutun. Süt köpüğü oluşmaya başlıyor. Düğmenin hızla yanıp sönməsi: programlama modu.

Appuyer et maintenir appuyé le bouton Cappuccino ou Latte Macchiato. La préparation de la mousse de lait commence. Le bouton clignote rapidement : mode programmation.



İstenen süt köpüğü hacmine ulaşıldığında elinizi düğmeden çekin. Düğmenin hızla yanıp sönməsi: programlama modu.

Lâcher le bouton lorsque la quantité de mousse désirée est atteinte. Le bouton clignote rapidement : mode programmation.



Aynı düğmeye basın ve basılı tutun. Demlenme başlıyor. İstenen kahve hacmine ulaşıldığında düğmeden elinizi çekin. Tarif hacmi artık daha sonraki hazırlıklar için depolanmıştır. Düğmenin üç kez yanıp sönməsi: yeni tarif hacmini teyit edin. **Appuyer et maintenir appuyé le même bouton.** L'extraction commence. Lâcher le bouton lorsque la quantité de café désirée est atteinte. Le bouton clignote 3 fois : le nouveau volume de la recette est enregistré.

HAZIRLANAN HER SÜTLÜ TARİFTEN SONRA ÇALKALAMA / NETTOYAGE APRÈS CHAQUE PRÉPARATION DE RECETTE À BASE DE LAIT

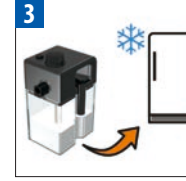
⚠ (17) (20) (21) numaralı güvenlik önlemlerine başvurun /
Lire les consignes de sécurité (17) (20) (21).



Süt musluğu altına bir kap koyun.
Placer un récipient sous la buse de lait.



Makine otomatik olarak pompalamayı durduruncaya kadar "TEMİZLE" düğmesine basın ve basılı tutun.
Sütlü tarif düğmelerinin yanıp sönmesi: yaklaşık 10 saniye çalkalama işlemi
Sabit ışık: temizlik işlemi bitti
Appuyer et maintenir appuyé le bouton "Clean" jusqu'à ce que la machine s'arrête automatiquement de pomper (environ 10 secondes). La lumière est fixe : processus de rinçage terminé.



R.C.S.'yi makineden ayırıp buzdolabına koyun. Makinenin buhar bağlantısı kapısını kapatın.
❗ Bu süt iki günden fazla muhafaza edilmemelidir
Déconnecter la R.C.S. de la machine et le placer au réfrigérateur. Fermer la trappe d'accès au connecteur vapeur.
❗ Le lait ne doit pas être conservé plus de 2 jours.



Süt kabının tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkanabilir. Haftada iki kez, "Hızlı Cappuccino Sistemi'nin haftada iki kez bakımı" bölümünü takip edin.
Tous les composants du bac à lait peuvent être lavés au lave-vaisselle. Deux fois par semaine, suivre le chapitre Entretien du "Rapid Cappuccino System" (R.C.S) deux fois par semaine

GÜNLÜK TEMİZLİK/ NETTOYAGE AU QUOTIDIEN



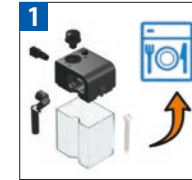
❗ Güçlü temizlik malzemeleri ya da çözücü malzemeler kullanmayın. Makinenin yüzeyini temizlemek için nemli bir bez ve hafif temizlik malzemeleri kullanın. Bulaşık makinesine koymayın.
❗ Ne pas utiliser de détartrant ou de solvant. Utiliser un chiffon humide et un produit d'entretien doux pour nettoyer la surface de la machine. Ne pas mettre au lave-vaisselle.

Damla tepsisini, kapsül kabını ve su tankınız çıkarın. İçlerini boşaltıp çalkalayın. Kolay temizlemek için hem sağ hem sol ızgara çıkarılabilir. Kahve çıkışı düzenli olarak nemli bir bezle temizleyin. Retirer le bac de récupération, le bac à capsules usagées et le réservoir d'eau. Vider et rincer. Les grilles gauche et droite doivent être retirées de la machine pour être facilement lavées. Laver la sortie Café régulièrement avec un chiffon humide.

HIZLI CAPPUCINO SİSTEMİ'NİN (R.C.S) HAFTADA İKİ KEZ BAKIMI/ ENTRETIEN DU "RAPID CAPPUCINO SYSTEM" (R.C.S) DEUX FOIS PAR SEMAINE

Hızlı Cappuccino Sistemi'ni (R.C.S.) çıkarın. "Hızlı Cappuccino Sistemi'nin (R.C.S.) Takılması/Çıkarılması" bölümüne başvurun.

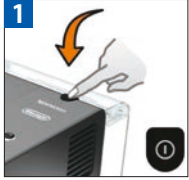
Démonter le "Rapid Cappuccino System". Se référer au chapitre Montage/ Démontage du "Rapid Cappuccino System" (R.C.S)



Tüm parçaları haftada en az iki kez bulaşık makinesinin üst kısmına koyun.
Mettre tous les composants dans la partie haute du lave vaisselle au moins deux fois par semaine.

TR
FR

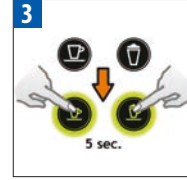
SİSTEMİN, MAKİNEİN KULLANILMAYACAĞI DÖNEMDEN ÖNCE, DONMALAR KARIŞI KORUMAK İÇİN VEYA TAMİRDEN ÖNCE BOŞALTIMASI/ VIDER L'APPAREIL AVANT UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION, CONTRE LE GEL OU AVANT UNE RÉPARATION



Makineyi çalıştırın.
Allumer la machine.



Su tankını çıkarın. Kolu (içinde kapsül olmadan) kapatın. Kahve çıkışı altına bir kap yerleştirin.
Retirer le réservoir d'eau. Baisser le levier (sans capsule à l'intérieur). Placer un récipient sous la sortie Café.



Cappuccino ve Espresso düğmelerine aynı anda 5 saniyelikğine basın. Hazırlık düğmelerinin sırayla yanıp sönmesi: boşaltma modu sürüyor.
Appuyer simultanément sur les boutons Cappuccino et Espresso pendant 5 secondes. Les boutons de préparation clignotent alternativement : le mode vidange est en marche.

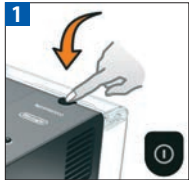


İşlem sona erdiğine makine otomatik olarak kapanır.
Lorsque l'opération est terminée, la machine s'éteint automatiquement.

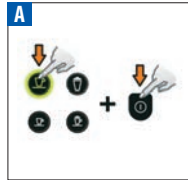
ENERJİ TASARRUFU KAVRAMI/ MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Bu makine, mükemmel bir enerji tüketim profiline ve enerjiden tasarruf etmenizi sağlayan otomatik bir güç kapama işlevine (OW) sahiptir. Cihaz son kullanımdan 9 dakika sonra kapanır.

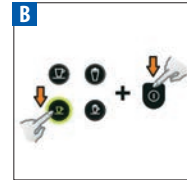
Cette machine consomme moins d'énergie grâce notamment à un arrêt automatique (OW). L'appareil s'éteint après 9 minutes de non-utilisation.



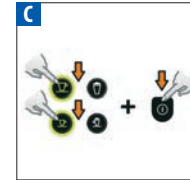
Makineyi kapatın.
Eteindre la machine



Lungo düğmesine basın ve basılı tutun ve makineyi çalıştırın.
Appuyer et maintenir appuyé le bouton Lungo et allumer la machine.



Espresso düğmesine basıp ve basılı tutun ve makineyi çalıştırın.
Appuyer et maintenir appuyé le bouton Espresso et allumer la machine.



Hem Lungo hem Espresso düğmesine basın ve basılı tutun ve makineyi çalıştırın.
Appuyer et maintenir appuyés les boutons Lungo et Espresso et allumer la machine.

KİREÇ ÇÖZME/ DÉTARTAGE

⚠ (24) numaralı güvenlik önlemlerine başvurun / Lire les consignes de sécurité (24).



Cappuccino düğmesi hazır modda turuncu olarak yanarken (kireç temizleme uyarısı) makinenin kirecini temizleyin.

Détartre la machine lorsque la machine est prête à être utilisée et la lumière du bouton Cappuccino devient orange (alerte détartrage).



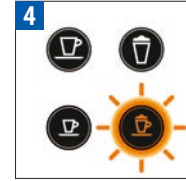
Damla tepsisini ve kullanılmış kapsül kabını boşaltınız. Su tankına 100 ml Nespresso kireç temizleme malzemesi ve 500 ml su doldurunuz.

Vider le bac de récupération et le bac à capsules usagées. Remplir le réservoir d'eau avec 100ml de détartrant Nespresso et 500ml d'eau.



Kireç temizleme borusunu saklama kapısını açın. Kireç temizleme borusunu makinenin buhar bağlantısına takın.

Ouvrir la trappe d'accès à la buse de détartrage. Brancher la buse de détartrage au connecteur vapeur de la machine.



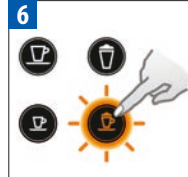
Makine, kireç temizleme moduna girer (ayar 70°C).

Cappuccino düğmesi turuncu olarak yanıp söner. La machine est en mode Détartage (70°C) lorsque la lumière du bouton orange clignote.



Minimum 1 litrelik bir kabı, hem kahve çıkışının hem de kireç temizleme borusu ağzının altına koyun.

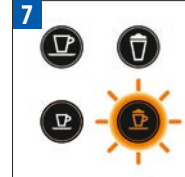
Placer un récipient d'au moins 1L sous la sortie Café et sous la sortie de la buse de détartrage.



Cappuccino düğmesine basın. Kireç çözücü ürün sırayla kahve çıkışı, kireç temizleme borusu ve damla tepsisinden geçer.

Cappuccino ve Macchiato düğmesi sırayla yanıp söner.

Appuyer sur le bouton Cappuccino. Le détartrant coule alternativement sous la sortie Café, la buse de détartrage et le bac de récupération. Les boutons Cappuccino et Macchiato clignotent successivement.



Kireç temizleme devresi sona erdiğinde (su tankında su kalmaz), cappuccino düğmesi yanıp söner.

Lorsque l'opération de détartrage est terminée (le réservoir d'eau est vide), le bouton Cappuccino clignote.



Kullanılmış kapsül kabını, damla tepsisini boşaltın, su tankını çalkalayıp MAKSİMUM seviyeye kadar içme suyu ile doldurun.

5 numaralı aşamayı tekrar edin.

Rincer le bac à capsules usagées et le bac de récupération et remplir le réservoir d'eau potable jusqu'au niveau MAX. Répéter l'étape 5 de nouveau.

TR
FR



Tekrar cappuccino düğmesine basın. Çalkalama devresi; kahve çıkışı, kireç temizleme borusu ve damla tepsisinden geçerek su tankı boşalıncaya kadar devam eder. Cappuccino ve Macchiato düğmesi sırayla yanıp söner.

Appuyer une nouvelle fois sur le bouton Cappuccino. L'opération de rinçage se poursuit depuis la sortie Café, la buse de détartrage et le bac de récupération jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide. Les boutons Cappuccino et Macchiato clignotent alternativement.



Çalkalama işlemi sona erdiğinde makine kapanır.

Une fois l'opération de rinçage terminée, la machine s'éteint.



Kireç temizleme borusunu çıkarıp saklama yerine koyun. Damla tepsisini ve kullanılmış kapsül kabını boşaltın. Su tankını taze içme suyu ile doldurun

Retirer et ranger la buse de détartrage. Vider le bac de récupération et le bac à capsules usagées. Remplir le réservoir d'eau d'eau potable.



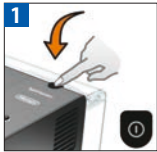
Makineyi nemli bir bezle temizleyin.

Artık makinenin kireç çözme işlemini bitirdiniz.

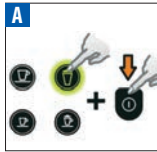
Laver la machine avec un chiffon humide.

Vous avez terminé de détartrer votre machine.

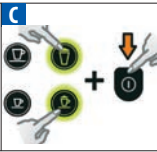
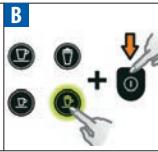
SU SERTLİĞİ AYARLARI/ RÉGLER LA DURETÉ DE L'EAU



Makineyi kapatın.
Eteindre la machine



Gösterilen düğmelere basın ve basılı tutun ve makineyi çalıştırın.
Appuyer et maintenir appuyés les boutons indiqués et allumer la machine.

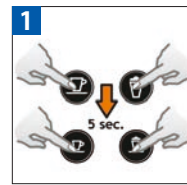


A Yumuşak suyun sertlik oranı Faible dureté de l'eau	B Orta yumuşaklıktaki suyun sertlik oranı Moyenne dureté de l'eau	C Sert suyun sertlik oranı Forte dureté de l'eau
< 10° dH	10° dH – 20° dH	>20° dH
< 18° fH	18° fH – 36° fH	>36° fH
< 180 mg/l CaCO ₃	180–360 mg/l CaCO ₃	360 mg/l CaCO ₃

i programlanan düğmelerin 3 kez yanıp sönmesi: su sertliği ayarlanmıştır

i Les boutons programmés clignotent 3 fois : la dureté de l'eau est réglée

MİKTARLARI FABRİKA AYARLARINA DÖNDÜRME/ REVENIR À LA PROGRAMMATION INITIALE



4 düğmenin hepsine birden (makine çalışırken) 5 saniyelğine basın. Tüm düğmelerin 3 kez yanıp sönmesi: tüm hacimler ilk durumuna dönmüştür

Lorsque la machine est allumée, appuyer sur les 4 boutons à la fois pendant 5 secondes.

110 ml (3.7oz)
110 ml (3.7oz)



40 ml (1.35 oz)
40 ml (1.35 oz)



Süt*: 150ml (5 oz) / Kahve: 40 ml (1.35 oz)
Lait* : 150ml (5 oz)/Café : 40 ml (1.35 oz)



Süt*: 50ml (1.7 oz)/Kahve: 40ml (1.35 oz)
Lait* : 50ml (1.7 oz)/Café : 40ml (1.35 oz)



* Süt köpüğünün hacmi, kullanılan sütün türüne ve ısısına bağlıdır.

*La quantité de mousse de lait dépend du type de lait utilisé et de sa température.



SORUN GİDERME/PANNES

Gösterge ışığı yanmıyor.	→ Ana şebekeyi, prizi, voltaj ve sigortayı kontrol edin. Sorunlar için Nespresso Club'ı arayın.
Kahve yok, su yok.	→ Su tankı boşalmıştır. Su tankını doldurun. → Gerekirse makinenin kirecini temizleyin; Kireç Temizleme kısmına bakın.
Kahve çok yavaş geliyor.	→ Akış hızı kahvenin türüne bağlıdır. → Gerekirse makinenin kirecini temizleyin; Kireç Temizleme kısmına bakın.
Kahve yeterince sıcak değil.	→ Fincanı önceden ısıtın. → Gerekirse makinenin kirecini temizleyin; Kireç Temizleme kısmına bakın.
Kapsül kısmı su akıtmıyor (kapsül kabında su var).	→ Kapsülü doğru yerleştirin. Akma olursa, Nespresso Club'ı arayın.
Işıklar düzensiz yanıp sönüyor.	→ Cihazı tamire gönderin ya da Nespresso Club'ı arayın.
Kahve yok, yalnızca su akıyor (kapsül takılı olmasına rağmen).	→ Sorunlar için Nespresso Club'ı arayın.
Kol tam olarak kapatılmıyor.	→ Kapsül konteynerini boşaltın. Kapsül kabı içine sıkışmış kapsül olmadığından emin olun.
Süt köpüğünün kalitesi standarda uygun değil.	→ Buzdolabı sıcaklığındaki (yaklaşık 4°C) yağsız ya da yarım yağlı süt kullanın / sütle yapılan her hazırlıktan sonra çalkalayın (sayfa 25'e bakın) / Makinenin kirecini çözün (sayfa 27'e bakın)
Cappuccino düğmesi turuncu yanıyor.	→ Makinenin kirecini temizleyin.
Cappuccino düğmesi turuncu yanıp sönüyor.	→ Makine kireç temizleme modunda çalışıyor.
Sırayla tüm düğmeler yanıp sönüyor.	→ Makine boşaltma modunda çalışıyor.
Aucune lumière	→ Vérifier l'alimentation du secteur, la fiche, la tension et le fusible. En cas de problème, appeler le Club Nespresso.
Pas de café, pas d'eau.	→ Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. → Dégager le réservoir d'eau. → Voir le chapitre Dégager le réservoir d'eau.
Le café coule très lentement.	→ La vitesse du débit dépend de la variété de café. → Dégager le réservoir d'eau. → Voir le chapitre Dégager le réservoir d'eau.
Le café n'est pas assez chaud.	→ Préchauffer la tasse → Dégager le réservoir d'eau. → Voir le chapitre Dégager le réservoir d'eau.
La zone de la capsule fuit (eau dans le réservoir à capsules).	→ Positionner la capsule correctement. En cas de fuite, appeler le Club Nespresso.
Clignotement irrégulier.	→ Envoyer la machine en réparation ou appeler le Club Nespresso.
Pas de café, uniquement de l'eau qui sort (malgré la présence d'une capsule insérée)	→ En cas de problèmes, appeler le Club Nespresso.
Le levier ne peut être complètement baissé.	→ Vider le bac à capsules usagées. S'assurer qu'aucune capsule n'est bloquée à l'intérieur du bac.
La qualité de la mousse de lait ne correspond pas au standard.	→ Utiliser du lait écrémé ou demi-écrémé à température réfrigérée (environ 4°C). Rincer après chaque préparation à base de lait (voir page 25). Dégager la machine (voir page 27).
La lumière du bouton Cappuccino est orange	→ Dégager la machine.
La lumière du bouton Cappuccino clignote orange	→ La machine est en mode Dégager.
Tous les boutons clignotent successivement.	→ La machine est en train de se vider.

BELİRTİMLER/ SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES

~ 220-240 V, 50/60 Hz, 1400 W

P_{max} 19 bar

~ 4.5 kg

0.9 l

0.35 l

16.7 cm 25.3 cm 31.9 cm

TR

FR

NESPRESSO CLUB İLE İRTİBATA GEÇİN/ CONTACTEZ LE CLUB NESPRESSO

Daha fazla bilgi, sorunlar ya da yalnızca öneriler için Nespresso Club'ı arayın. Nespresso'nun iletişim detaylarını makinenizin kutusu içindeki "Nespresso'ya Hoşgeldiniz" dosyasında ya da nespresso.com adresinde bulabilirsiniz.

Pour toute information complémentaire, en cas de problème ou pour tout renseignement technique sur votre machine, appelez le Club Nespresso. Les coordonnées du Club Nespresso sont disponibles dans la pochette de bienvenue Nespresso située dans le carton de la machine ou sur nespresso.com

ATIK MALZEMELERİN ORTADAN KALDIRILMASI VE ÇEVRE SORUNLARI/ELIMINATION ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Atık Malzemelerin Ortadan Kaldırılması ve Çevrenin Korunması - Cihazınızın içinde geri kazanılması ya da geri dönüştürülmesi mümkün olan değerli malzemeler bulunmaktadır. Geride kalan atık malzemelerin farklı türleri ayrıştırılması, değerli hammaddelerin geri dönüşümünü kolaylaştırmaktadır. Cihazınızı bir toplama noktasına bırakın. Atık malzemelerin ortadan kaldırılması konusunda yerel makamlardan bilgi alabilirsiniz.

Elimination et protection de l'environnement - Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. La séparation des matériaux issu des déchets en différentes catégories facilite le recyclage de ces matières premières valorisables. Déposer l'appareil dans un point de collecte. Vous pouvez obtenir les informations sur l'élimination des déchets auprès de votre municipalité.



ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM



Çevreye ve tarımla uğraşan toplumlara saygılı bir biçimde yetiştirilen en yüksek kalitedeki kahveyi satın almayı taahhüt ettik. 6 yıldır, *Nespresso* AAA Sürdürülebilir Kalite™ Kahve Programı'mızı geliştiren Rainforest Alliance ile birlikte çalışıyoruz ve artık, 2013 senesine kadar, kahvemizin %80'ini Rainforest Alliance Onaylı™ Program'dan karşılıyoruz.



Kapsüllerimizin ambalaj malzemesi olarak Alüminyum'u seçtik çünkü Alüminyum, *Nespresso* Grand Cru'larındaki kahve ve aromaları koruyor. Alüminyumun, kalitesinden bir şey kaybetmeden çok defa geri dönüştürülebilirliği de vardır. Kullanılmış kapsülleri geri dönüştürme kapasitemizi 2013 yılına kadar üçe katlayarak %75'e çıkarmak için büyük Avrupa piyasalarında bir kapsül toplama sistemi kuruyoruz.



Nespresso kendini yenilikçi, yüksek performanslı ve güzel makineler tasarlamaya ve üretmeye adanmıştır. Artık çevre avantajlarını da yeni ve ileride üreteceğimiz makine serilerimizin tasarımına katıyoruz.



Nous nous sommes engagés à acheter du café de qualité supérieure, produit dans le respect de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous collaborons avec l'organisation Rainforest Alliance pour mettre en œuvre notre Programme *Nespresso* AAA Sustainable Quality™, et notre objectif est que 80% de notre café soit issu du Programme et bénéficie de la certification Rainforest Alliance d'ici à 2013.



Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage de nos capsules car il protège les arômes des Grands Crus *Nespresso* et peut aussi être recyclé à l'infini sans perdre sa qualité. Nous mettons en place notre propre système de collecte et de recyclage des capsules usagées avec pour objectif de tripler notre capacité de recyclage à 75% des capsules utilisées d'ici à 2013.



Nespresso s'engage à développer des machines à la fois innovantes, performantes et esthétiques. Désormais, nous intégrons des caractéristiques environnementales dans la conception de nos gammes de machines.



A series of horizontal lines for text entry. The first line is a dotted red line. The remaining 20 lines are solid red lines, spaced evenly down the page.





A series of horizontal lines for text entry. The first line is a dotted red line. The remaining 20 lines are solid red lines, spaced evenly down the page.



التعاون لمصلحة البيئة: ECOLABORATION

نحن ملتزمون بشراء أجود حبوب البن المزروعة بطريقة صديقة للبيئة والمجتمعات الزراعية. إننا نعمل منذ ست سنوات مع منظمة Rainforest Alliance لتطوير برنامج Nespresso AAA للقهوة ذات الجودة المستدامة، كما أننا نلتزم اليوم بأن نحصل على 80% من حبوب البن وفقاً لهذا البرنامج، بشهادة منظمة Rainforest Alliance بحلول عام 2013. لقد اخترنا مادة الألومينيوم لصناعة الكبسولات لأنها تحفظ القهوة ونكهاتها المختلفة في كل غران كرو من نسبريسو Nespresso. وإن مادة الألومينيوم قابلة لإعادة التدوير مرّات عديدة غير محدودة، من دون أن تفقد جودتها. كما أننا نقوم بإعداد نظام لجمع الكبسولات المستعملة في أهم الأسواق الأوروبية لتصبح قدرتنا على إعادة تدوير الكبسولات المستعملة مضاعفة ثلاث مرات بنسبة 75% بحلول عام 2013. إن نسبريسو Nespresso ملتزمة بتصميم وتصنيع الأجهزة المبتكرة المتميزة بأدائها العالي وشكلها الجميل. ونعمل اليوم على تزويد تصاميم أجهزتنا الجديدة والمستقبلية بخواص ذي فوائد بيئية.





AR

المواصفات

~ أوروبا/أستراليا/نيوزيلندا: 240-220 فولت، 50 /
60 هرتز، 1400 واط

P
max
19 بار كحد أقصى

~ 4.5 كيلوغرام

0.9 لتر

0.35 لتر

16.7 سم 25.3 سم 31.9 سم

الاتصال بنادي نسبريسو Nespresso Club

لمزيد من المعلومات، أو في حال مواجهة أية مشاكل، أو حتى للحصول على المشورة، الرجاء الاتصال بنادي نسبريسو Nespresso Club. تتوفر تفاصيل الاتصال بنادي نسبريسو Nespresso Club في مجلد «أهلاً بك في نسبريسو Nespresso» المرفق مع الجهاز أو على الموقع الإلكتروني www.nespresso.com

الكشف عن الأعطال وإصلاحها

- ← ما من مؤشر ضوئي. تأكد من مأخذ التيار الكهربائي الرئيسي، والفايس، والجهد الكهربائي (الفولتية)، والصمام الكهربائي. في حال وجود مشاكل، اتصل بنادي نسبريسو Nespresso Club.
- ← ما من قهوة، ما من ماء. خزان الماء فارغ. امأله بالمياه. ← قم بإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز إذا لزم الأمر؛ راجع القسم المتعلق بإزالة الترسبات الكلسية.
- ← تخرج القهوة بغاية البطء. تعتمد سرعة الدفق على نوع القهوة. ← قم بإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز إذا لزم الأمر؛ راجع القسم المتعلق بإزالة الترسبات الكلسية.
- ← القهوة ليست ساخنة بما فيه الكفاية. سخن الكوب مسبقاً. ← قم بإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز إذا لزم الأمر؛ راجع القسم المتعلق بإزالة الترسبات الكلسية.
- ← تتسرب الماء من منطقة الكبسولات (يوجد ماء في حاوية الكبسولات). قم بوضع الكبسولة بالشكل المناسب. إذا حصل تسرب، اتصل بنادي نسبريسو Nespresso Club.
- ← ثمة وميض غير منتظم. أرسل الجهاز ليتم إصلاحه أو اتصل بنادي نسبريسو Nespresso Club.
- ← لا تخرج القهوة من الجهاز بل الماء فقط (على الرغم من إخال الكبسولة). في حال وجود مشاكل، اتصل بنادي نسبريسو Nespresso Club.
- ← لا يمكن إغلاق المقبض بالكامل. قم بتفريغ حاوية الكبسولات. تأكد من عدم وجود كبسولة عالقة داخل حاوية الكبسولات.
- ← إن نوعية رغوة الحليب غير مرضية. استخدم الحليب الخالي كلياً أو جزئياً من الدسم بحرارة التلابة (حوالي 4 درجات مئوية). يلزم الغسل بعد كل تحضير لوصفة الحليب (الرجوع إلى الصفحة 9/). قم بإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز (الرجوع إلى الصفحة 11).
- ← بضّي زر الكابتوشينو باللون البرتقالي. ← قم بإزالة الترسبات الكلسية من الجهاز.
- ← يومض زر الكابتوشينو باللون البرتقالي. ← الجهاز في نمط إزالة الترسبات الكلسية.
- ← تومض كافة الأزرار بالتناوب. ← الجهاز في نمط التفريغ.

التخلص من الجهاز وتدابير الحفاظ على البيئة

التخلص من الجهاز وحماية البيئة
يحتوي جهازك على مواد قيّمة يمكن استرجاعها أو إعادة تدويرها. إن تقسيم المواد التي يُراد التخلص منها ضمن فئات محددة مختلفة يسهّل عملية إعادة تدوير المواد الخام القيّمة. اترك الجهاز في إحدى النقاط الخاصة بجمع المواد القابلة لإعادة التدوير. يمكنك الحصول على معلومات حول التخلص من الجهاز لدى الهيئات المحلية المختصة.



12

قم بتنظيف الجهاز بواسطة قطعة قماش رطبة. إنك قد انتهيت من إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز.



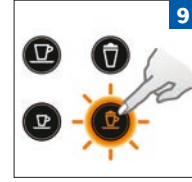
11

انزع أنبوب إزالة الترسبات الكلسية واحتفظ به في المكان الخاص وتخزينه. قم بتفريغ صينية التقطير وحماية الكبسولات المستعملة. املاً خزان الماء بماء صالحة للشرب.



10

ما إن تنتهي عملية الغسل، ينطفئ الجهاز.



9

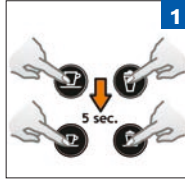
اضغط على زر الكابوتشينو من جديد. تُتابع عملية الغسل عبر مخرج القهوة، وأنبوب إزالة الترسبات الكلسية وصينية التقطير إلى أن يفرغ خزان الماء. يومض زر الكابوتشينو وزر الماكياتو بالتناوب.

ضبط الكمية حسب اعدادات المصنع

الحليب*: 150 مل (5 أونصة) / القهوة: 40 أونصة
مل (1.35 أونصة)



الحليب*: 50 مل (1.7 أونصة) / القهوة: 40 أونصة
مل (1.35 أونصة)

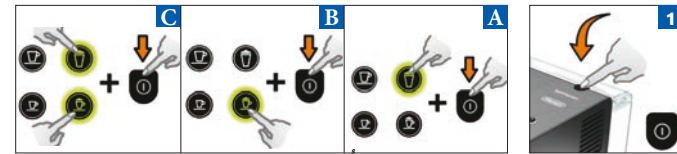


1

اضغط على الأزرار الأربع لمدة 5 ثوان (عندما يتم تشغيل الجهاز).
تومض الأزرار كلّها ثلاث مرات: تم إعداد الكميات كلّها حسب اعدادات المصنع.

*تختلف كمية رغوة الحليب مع اختلاف نوع الحليب المستخدم وحرارته.

إعدادات عسر الماء



1

اضغط على الأزرار المشار إليها واستمر في الضغط، وقم بتشغيل الجهاز.

A درجة عسر الماء منخفضة	B درجة عسر الماء معتدلة	C درجة عسر الماء مرتفعة
dH 10° >	20° dH - 10° dH	dH 20° <
fH 18° >	36° fH - 18° fH	fH 36° <
180 ملع / ليتر CaCO ₃	360-180 ملع / ليتر CaCO ₃	360 ملع / ليتر CaCO ₃

1. تومض الأزرار المبرمجة ثلاث مرات: يتم ضبط عسر الماء

إزالة الترسبات الكلسية ⚠️ راجع التعليمات الخاصة بالتدابير الوقائية للسلامة (24)

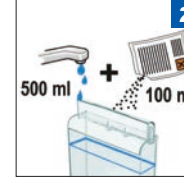
AR



يصبح الجهاز في نمط إزالة الترسبات الكلسية (إعداد 70 درجة مئوية). يومض زر الكابوتشينو باللون البرتقالي.



افتح باب تخزين أنبوب إزالة الترسبات الكلسية. قم بوصل أنبوب إزالة الترسبات الكلسية بوصلة البخار الخاصة بالجهاز.



أفرغ صينية التقطير وحاوية الكبسولات المستعملة. املاً خزان الماء بـ 100 مل من مسحوق إزالة الترسبات الكلسية من نسبرسو Nespresso وبـ 500 مل من الماء.



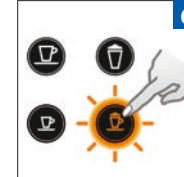
قم بإزالة الترسبات الكلسية عندما يضيء زر الكابوتشينو باللون البرتقالي. (تنبيه إزالة الترسبات الكلسية).



أفرغ حاوية الكبسولات المستعملة وصينية التقطير، ثم اغسل خزان الماء واملاً بماء صالحة للشرب حتى بلوغ الحد الأقصى. كرر الخطوة الخامسة.



عندما تنتهي عملية إزالة الترسبات الكلسية (يصبح خزان الماء فارغاً)، يومض زر الكابوتشينو.



اضغط على زر الكابوتشينو. يتدفق مسحوق إزالة الترسبات الكلسية بالتناوب من مخرج القهوة، وأنبوب إزالة الترسبات الكلسية، وصينية التقطير. يومض كل من زر الكابوتشينو وزر الماكياتو بالتناوب.



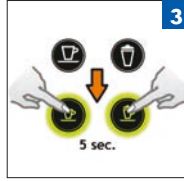
ضع وعاء سعة ليتر واحد على الأقل تحت كل من مخرج القهوة وفوهة أنبوب إزالة الترسبات الكلسية.



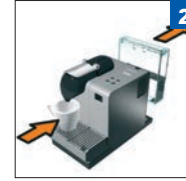
إفراغ النظام قبل التوقف عن استخدامه لمدة طويلة، أو حمايته من الصقيع أو قبل إخضاعه للصليح.



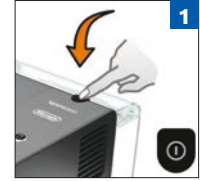
عندما تنتهي هذه العملية، ينطفئ الجهاز تلقائياً.



اضغط على زر الكابوتشينو وزر الإسبريسو في الوقت ذاته لمدة 5 ثوان. يومض زر التحضير بالتناوب: نمط التفريغ قائم



انزع خزان الماء. قم بإغلاق المقبض (من دون وجود كبسولة في الداخل). ضع وعاء تحت مخرج القهوة.

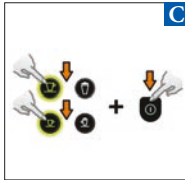


قم بتشغيل الجهاز.

مفهوم توفير استهلاك الطاقة

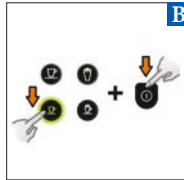
إن هذا الجهاز مزود بنظام ذو فعالية ممتازة لجهة استهلاك الطاقة، كما أنه يتمتع بوظيفة الإيقاف التلقائي (صفر واط) التي تتيح لك الحد من استهلاك الطاقة. ينطفئ الجهاز بعد مرور 9 دقائق على عدم استخدامه.

لتشغيل نمط الإطفاء التلقائي بعد مرور 8 ساعات



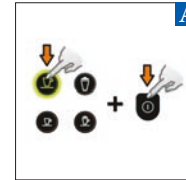
اضغط على زر لونغو وزر إسبريسو في الوقت ذاته واستمر في الضغط، وقم بتشغيل الجهاز.

لتشغيل نمط الإطفاء التلقائي بعد مرور 30 دقيقة

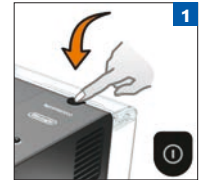


اضغط على زر إسبريسو واستمر في الضغط، وقم بتشغيل الجهاز.

لتشغيل الإطفاء التلقائي للجهاز بعد مرور 9 دقائق على عدم استخدامه (إعداد المصنع)



اضغط على زر لونغو واستمر في الضغط، وقم بتشغيل الجهاز.



أطفئ الجهاز.



الغسل بعد كل تحضير لوصفة الحليب

⚠️ راجع التعليمات الخاصة بالتدابير الوقائية للسلامة (17) (20) (21)

AR



يمكن وضع كافة مكونات عبوة الحليب في غسالة الصحون. إتبع مرتين في الأسبوع التعليمات الواردة في الفقرة "العناية بنظام الكابتوتشينو السريع مرتين في الأسبوع".



افصل نظام الكابتوتشينو السريع عن الجهاز وضعه في الثلاجة. اغلق باب موصل البخار الخاص بالجهاز. لا يجب الاحتفاظ بهذا الحليب لأكثر من يومين.



اضغط على زر "التنظيف" واستمر في الضغط إلى أن يتوقف الجهاز تلقائياً عن الضخ. تومض أزرار وصفة الحليب: يستغرق الغسل حوالي 10 ثوانٍ. الضوء ثابت: انتهت عملية الغسل.



ضع وعاءً تحت فوهة الحليب.

العناية بنظام الكابتوتشينو السريع (R.C.S) مرتين في الأسبوع



ضع كافة المكونات في القسم الأعلى من غسالة الصحون مرتين في الأسبوع على الأقل.

قم بتفكيك نظام الكابتوتشينو السريع. راجع الفقرة "تركيب/ تفكيك نظام الكابتوتشينو السريع (R.C.S)".



ⓘ لا تستخدم أي سائل أو عامل تنظيف قوي، بل استخدم قطعة قماش رطبة وعامل تنظيف لطيف لتنظيف سطح الجهاز. لا تضع الجهاز في غسالة الصحون.

انزع صينية التقطير، وحاجوية الكبسولات وخزان الماء، وأفرغ كل منها ثم اغسلها. يمكن إزالة مصفاة التقطير اليمنى واليسرى لتنظيفهما بسهولة. قم بتنظيف مخرج القهوة بانتظام بواسطة قطعة قماش رطبة.

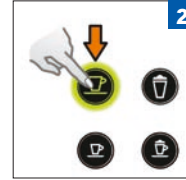


برمجة كمية الماء

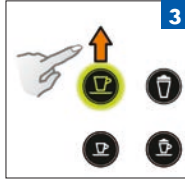
⚠ راجع التعليمات الخاصة بالتدابير الوقائية للسلامة



املاً خزان الماء بماء صالحة للشرب وقم بتشغيل الجهاز، ثم أدخل كبسولة نسبريسو Nespresso. اغلق المقبض وضع كوباً تحت مخرج القهوة.



اضغط على زر إسبريسو أو زر لونغو واستمر في الضغط. يبدأ تدفق القهوة. يومض الزر بسرعة: نمط البرمجة.



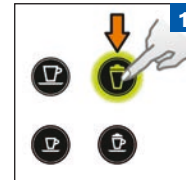
توقف عن ضغط الزر عندما يمتلئ الكوب بكمية القهوة المرغوبة.



يتم حفظ اعداد كمية الماء لتحضير القهوة من جديد في ما بعد.
يومض الزر ثلاث مرات: التأكيد على حفظ اعداد كمية الماء المطلوبة لتحضير فنجان قهوة جديد.
الحد الأدنى 25 مل / الحد الأقصى 300 مل.

برمجة الكمية الخاصة بالكابتوتشينو/ اللاتيه ماكياتو

⚠ راجع التعليمات الخاصة بالتدابير الوقائية للسلامة (20) (21) (22)



ⓘ اتبع الخطوات 1 إلى 5 من الفقرة "تحضير الكابتوتشينو واللاتيه ماكياتو"



توقف عن ضغط الزر عندما تحصل على كمية رغوة الحليب المرغوبة. يومض الزر بسرعة: نمط البرمجة.



اضغط على الزر ذاته واستمر في الضغط. يبدأ تدفق القهوة. توقف عن ضغط الزر عندما تحصل على كمية القهوة المرغوبة.
يتم حفظ اعداد كمية الوصفة لاستخدامها في تحضيرات التالية. يومض الزر ثلاث مرات: التأكيد على حفظ الكمية المطلوبة لتحضير وصفة جديدة.

ⓘ الحليب: الحد الأدنى 30 مل / الحد الأقصى 200 مل
القهوة: الحد الأدنى 25 مل / الحد الأقصى 300 مل



تحضير الكابتشينو واللاتيه ماكياتو

⚠️ راجع التعليمات الخاصة بالتدابير الوقائية للسلامة (16) (20) (21) للحصول على رغوة الحليب المثالية، استخدم الحليب الخالي كلياً أو جزئياً من الدسم بحرارة الثلاجة (حوالي 4 درجات مئوية).

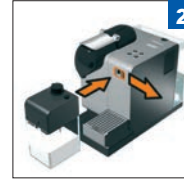
AR



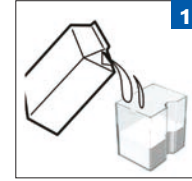
4
أغلق المقبض، ضَع كوباً للكابتشينو أو اللاتيه الماكياتو تحت مخرج القهوة واضبط وضع فوهة الحليب.



3
ارفع المقبض كلياً وأدخل كبسولة نسبريسو Nespresso.



2
اغلق عبوة الحليب. افتح باب وصلة البخار من خلال سحبه إلى اليمين. قم بوصل نظام الكابتشينو السريع بالجهاز. أزرار وصفة الحليب تومض: تسخين الكابتشينو السريع. الضوء ثابت: جاهز



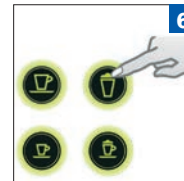
1
املاً عبوة الحليب بكمية الحليب المرغوبة. ⚠️ عندما تفرغ عبوة الحليب، وقبل إعادة ملئها، اغسلها واغسل أنبوب شفط الحليب جيداً بماء صالحة للشرب.



8
يجب الغسل بعد كل استخدام وفقاً للتعليمات الواردة في الفقرة «الغسل بعد كل تحضير لوصفة الحليب».



7
عندما ينتهي التحضير ارفع المقبض واغلقه لإسقاط الكبسولة في حاوية الكبسولات المستعملة.



6
اضغط على زر الكابتشينو أو زر الماكياتو. يبدأ التحضير بعد بضع ثوانٍ (ينسكب الحليب أولاً ومن ثم القهوة) ويتوقف تلقائياً.



5
قم بتعديل مقبض ضابط رغوة الحليب وفقاً لكمية الرغوة التي ترغب في الحصول عليها.

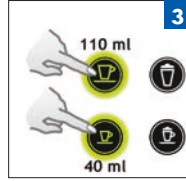


تحضير القهوة

⚠ راجع التعليمات الخاصة بالتدابير الوقائية للسلامة (16)



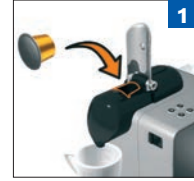
خُذ الكوب. ارفع المقبض واغلقه لإسقاط الكبسولة في حاوية الكبسولات المستعملة.



اضغط على زر إسبريسو (40 مل / 1.35 أونصة) أو زر لونجو (110 مل / 3.7 أونصة). يتوقف تحضير القهوة تلقائياً. لإيقاف تدفق القهوة أو ملء كوبك بالقهوة إلى أقصى حد، اضغط الزر من جديد.



لوضع الكوب الخاص باللاتيه ماكياتو، ادفع بصينية التقطير إلى داخل الجهاز.



ارفع المقبض كلياً وأدخل كبسولة نسبريسو Nespresso. أغلق المقبض وضع فنجاناً تحت مخرج القهوة.

تركيب / تفكيك نظام الكابوتشينو السريع (R.C.S)



انزع فوهة الحليب من خلال سحبها إلى الخارج.



انزع وصلة نظام الكابوتشينو السريع من خلال تحريرها من (🔒) إلى (🔓) وسحبها إلى الخارج.



انزع مقبض ضابط رغوة الحليب من خلال ادارته باتجاه (▶) وعندما يبلغها اسحبها إلى الأعلى.



انزع غطاء عبوة الحليب وافصل أنبوب شفط الحليب.

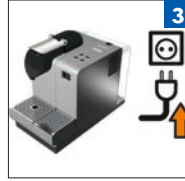
الاستخدام الأول أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام

⚠ اقرأ أولاً التعليمات الخاصة بالتدابير الوقائية للسلامة
لتجنب مخاطر الصدمات الكهربائية والحرائق المهلكة

AR



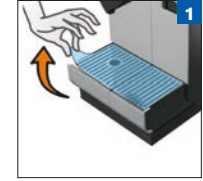
يمكن حمل خزان الماء
بواسطة غطاءه.



ثبّت الجهاز في وضع مستقيم، وقم
بوصله في المقبس الكهربائي.



انزع خزان الماء، صينية التقطير
وحاوية الكبسولات، قم بضبط طول
الكابل وضع ما يتبقى منه في حافظ
الكابل تحت الجهاز.



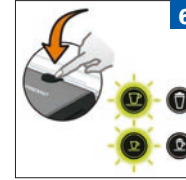
انزع الورقة البلاستيكية عن المصفايتين
اليمنى واليسرى وصفائح الجهاز.



اغسل نظام الكابتوشينو السريع (R.S.C)
متّبعاً الإرشادات الواردة في قسم "العناية
بنظام الكابتوشينو السريع (R.S.C) مرتين
في الأسبوع"، الصفحة 9.



الغسل: ضع عبوة تحت مخرج القهوة
واضغط على زرّ لونغو.
أعد الكرة ثلاث مرات.
1 يتم اختبار الجهاز بشكل كلي بعد
صناعته. قد يتم العثور على بعض آثار
بودرة القهوة في ماء الغسل.



قم بتشغيل الجهاز.
الضوء يومض: الجهاز قيد الإحماء لمدة 40
ثانية تقريبا.
الضوء ثابت: الجهاز جاهز.
1 راجع الفقرة المتعلقة بإشارات الأزرار
في الصفحة 3.



اغسل خزان الماء ثم امأله بماء صالحة
للشرب حتى الحد الأقصى.

التدابير الوقائية للسلامة

- لتجنب مخاطر الصدمات الكهربائية والحرائق المحتملة
1. قم بتوصيل الجهاز بأخذ التيار الكهربائي المجهز بخط أرضي مناسب فقط. تأكد من أن الجهد الكهربائي (الفولتية) لمصدر الطاقة والجهد الكهربائي المحدد على لوحة البيانات الكهربائية للجهاز متطابقين. إن التوصيل الكهربائي غير المناسب يؤدي إلى بطلان الكفالة.
 2. في حال دعت الحاجة إلى إضافة وصلة، استخدم كابلاً مجهزاً بخط أرضي فقط، على أن يكون مقطع كل سلك 1.5 مم² على الأقل.
 3. لا تسحب الكابل فوق حافات حادة، ولا تقوم بتثبيتته ولا تدعه يتدلى. أترك الكابل بعيداً عن الحرارة أو الرطوبة.
 4. في حال أُلِف الكابل، لا تشغّل الجهاز. قم بإعادة الجهاز إلى قسم الخدمة التابع لشركة التصنيع، أو إلى نادي نسبريسو Nespresso Club، أو إلى أي شخص آخر مؤهل للقيام بإصلاحه.
 5. لتجنب حدوث أضرار خطيرة، ينبغي عدم وضع الجهاز أبداً بمقربة من أو على سطح ساخن مثل المشعاع أو الفرن أو مصادر الإنارة الغازية أو ألسنة النار أو أي عنصر مشابه.
 6. ينبغي وضع الجهاز دائماً على سطح ثابت ومستو، يجب أن يكون هذا السطح مقاوماً للحرارة والسوائل، كالماء والقهوة ومزمل الترسبات الكلسية أو ما يشابه ذلك.
 7. افصل الجهاز عن المأخذ الكهربائي الرئيسي عند عدم استخدامه لفترة طويلة.
 8. عندما تقوم بفصل الجهاز، انزع القابس الكهربائي من دون شد الكابل لتجنب إتلافه. امتنع دوماً عن إمساك الكابل عندما تكون يديك رطبتين.
 9. لا تغمر الجهاز أو جزءاً منه بالماء أبداً. لا تضع الجهاز أو جزءاً منه في سائلة الصحن أبداً، باستثناء نظام الكابتوشينو السريع (R.C.S.). فالكهراء والماء معا يشكلان خطراً وقد يؤديان إلى الإصابة بصدمة كهربائية مميتة.
 10. لا تفتح الجهاز، فالجهد الكهربائي بداخله خطير!
 11. لا تضع شيئاً في الفوهات، فقد يؤدي ذلك إلى اندلاع حريق أو إلى الإصابة بصدمة كهربائية!
- لتجنب المخاطر المحتملة لدى تشغيل الجهاز
12. تم تصميم هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط. في حال أي استخدام تجاري أو غير مناسب للجهاز، أو في حال عدم الالتزام بالإرشادات، لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية ولا يسري مفعول الكفالة.
 13. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لم يتم تصميمه للاستخدام في الأماكن التالية:
 - في المطابخ المخصصة للموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من أماكن العمل؛
 - في المزارع؛
 - من قبل النزلاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من الأماكن السكنية المماثلة؛
 - الأماكن التي تقدم خدمة المنامة والخطوط.
 14. لا تستخدم الجهاز إذا كان معطلاً أو لا يعمل بشكل صحيح تماماً. إنزع القابس فوراً من المأخذ الكهربائي. قم بإعادة الجهاز إلى نادي نسبريسو Nespresso Club ليتم فحصه أو إصلاحه أو للتعديل فيه.
 15. قد يتسبب الجهاز المعطل بصدمات كهربائية وحروق واندلاع نار.
 15. إن الجهاز غير مصمم ليستخدم من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إلا إذا خضعوا



إن دليل الإرشادات هذا متوفر أيضاً بتنسيق PDF على الموقع الإلكتروني nespresso.com



AR



بطاقة الكفالة

مجلد "أهلاً بك في
نسبريسو Nespresso"

مجموعة من 16 كبسولة



محتويات الصندوق

جهاز تحضير القهوة



نظرة شاملة عن الجهاز

- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 8 باب تخزين أنبوب إزالة | المقيض | 1 A الجهاز بدون نظام |
| الترسبات الكلسية (اسحب | 2 مخرج القهوة | الكابوتشينو السريع |
| إلى الخارج للفتح) | 3 خزان الماء (0.9 لتر) | B الجهاز المزود بنظام |
| 9 أنبوب إزالة الترسبات الكلسية | 4 حاوية الكبسولات المستعملة | الكابوتشينو السريع |
| 10 باب وصلة البخار | 5 صينية التقطير (تُضغط نحو | (للكابوتشينو) |
| 11 وصلة البخار | الداخل لأكواب اللاتيه ماكياتو) | C الجهاز المزود بنظام |
| 12 زر التشغيل/ الإيقاف | 6 المصفاة اليسرى | الكابوتشينو السريع (للاتيه |
| | 7 المصفاة اليمنى | ماكياتو) |

نظام الكابوتشينو السريع (R.C.S)

26 أنبوب شفط الحليب

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 22 الحد الأدنى للرغوة | 17 عبوة الحليب (0.35 لتر) |
| 23 الحد الأقصى للرغوة | 18 غطاء عبوة الحليب |
| 24 موصل نظام الكابوتشينو | 19 زر فصل الغطاء |
| السريع | 20 زر الغسل |
| 25 فوهة الحليب | 21 مقبض ضابط رغوة الحليب |

الأزرار

- 13 كابوتشينو
14 لاتيه ماكياتو
15 إسبريسو
16 لونغو

إشارات أضواء الأزرار

- إعدادات توفير الطاقة، يرجى مراجعة الصفحة 10
عندما يتم تشغيل جهاز القهوة، تضيء الأزرار مدة ثانيتين:
- لونغو = ينطفئ الجهاز بعد 9 دقائق
- إسبريسو = ينطفئ الجهاز بعد 30 دقيقة
- كل من لونغو وإسبريسو = ينطفئ الجهاز بعد 8 ساعات



نمط القهوة جاهز

نمطا القهوة ووصفة الحليب جاهزان

تنبيه إزالة الترسبات الكلسية، يرجى

مراجعة الصفحة 11



- إعدادات عسر الماء، يرجى مراجعة الصفحة 12
عندما يتم تشغيل جهاز القهوة، تضيء الأزرار مدة ثانيتين:
لاتيه ماكياتو = درجة عسر الماء منخفضة
كابوتشينو = درجة عسر الماء معتدلة
لاتيه ماكياتو + كابوتشينو = درجة عسر الماء مرتفعة

